

EL NAZARENO

AÑO XVII - Nº 19 "CENTENARIA COFRADÍA DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO" FERNÁN NÚÑEZ (CÓRDOBA)

ESPECIAL SEMANA SANTA 2010



TEJAREJO



MONTILLA-MORILES / denominación de origen

Bodega:

Ctra. Fernán Núñez - La Rambla, Km.3

Tel. 957 335 349

14520 FERNÁN-NÚÑEZ (Córdoba)

Oficinas:

San Vicente del Paul, 2

Tel. y Fax: 957 201 144

14004 CÓRDOBA

Vinos de Andalucía



EL NAZARENO

BOLETÍN DE LA CENTENARIA
COFRADÍA DE
NUESTRO PADRE JESÚS NAZARENO
Y MARÍA SANTÍSIMA DE LA SOLEDAD
FERNÁN NÚÑEZ (Córdoba)

Año XVII N° 19 2010

Junta de Gobierno

Fotografías:

Archivo de la Cofradía

Juan M^º Vargas

Dalmacio Alonso

Antonio L. Cosano

José Naranjo

Francisco Hidalgo Crespo

Pedro Laguna

Coordinación y Composición:

Antonio L. Cosano Jurado

José Espejo Serrano

M^ª Teresa Laguna Fdez

Pedro Laguna Fernández

Alfonso Romero Miranda

Francisco Serrano León

Fernando Serrano Serrano

Francisco Vargas Fuentes

Imprime: GAVE Artes Gráficas

Pol. Ind. Llanos de Jarata, parc. 57

c/. Isaac Peral, esquina Marconi - MONTILLA

info@gaveartesgraficas.es



Foto Portada: Pedro Laguna

EL NAZARENO admite para su publicación
cuantos textos se le envíen, pero advierte que
los artículos firmados son de la exclusiva
responsabilidad de sus autores.



SALUDO DEL HERMANO MAYOR

Estimado pueblo y hermanos cofrades.

Un año más es tiempo de Cuaresma, y quiero empezar dando las gracias a todos los que colaboran y hacen posible esta revista.

A través de este saludo quiero comunicar a la Junta de Gobierno que nuestra actividad no comienza ahora y finaliza el Viernes Santo con el desfile procesional. Esto no es así. Es durante todo el año que debemos estar ocupados, trabajando y soñando con nuestras procesiones. Son muchos ratos de desvelo y de esfuerzo los que debemos dedicar a nuestros Titulares.

Bueno, sabemos que ya queda menos para ver por las calles de nuestro pueblo a Nuestro Padre Jesús Nazareno y María Santísima de la Soledad, si el tiempo nos lo permite, porque ya recordáis que el año pasado no pudimos completar todo el recorrido. Ese día me di cuenta que la devoción sigue tanto en las personas mayores como en los niños, con la ilusión de todo un año esperando para salir de nazarenos y sus penitentes esperando sentados en las bancas de la iglesia a ver si Nuestro Padre Jesús Nazareno volvía a las calles de Fernán-Núñez.

Ya que el Viernes no pudimos continuar con el desfile, el Sábado Santo creo que sí lució bastante la procesión, con ese Misterio tan hermoso y respetuoso, con María Santísima de la Soledad y su Hijo yacente en sus brazos.

Esto lo hemos hecho así porque años atrás el paso de palio se quedaba en el templo encerrado por falta de costaleros y creemos que esta era la mejor idea. A las personas de esta Cofradía que no ven bien nada de lo que se hace, les digo que en lugar de criticar, que nos ayuden, que tienen las puertas abiertas.

Quiero dirigirme a todos los Hermanos Cofrades para recordarles e invitarles el día 7 de Marzo del 2010, a las 19:30 h, al culto que la cofradía realiza a nuestros Titulares; Esperamos que todos vosotros paséis durante la Cuaresma por nuestra Casa de Hermandad para colaborar y compartir las tertulias cofrades, y como no, las citas a las que no podemos faltar es el Viernes Santo a las 8h. de la mañana y el Sábado Santo a las 7 de la tarde. Jesús nos espera.

!!! VIVA NUESTRO PADRE JESÚS !!!

Francisco Serrano León

Hermano Mayor



*Casa de Fernán Núñez
en Córdoba*

**Bar
SANTI**

C/. Tartesos, s/n.

(frente a Estación de Autobuses)

Tlf. 957 27 31 66 - Córdoba



TRINIDAD Y ENCARNACIÓN



El misterio de la Trinidad nos sitúa en el centro original de la fe cristiana. No creemos solamente en Dios, sino en Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo. No sería adecuado considerar la Trinidad como un misterio remoto o sin relevancia para la vida

cristiana, y dejarlo a la mera especulación de los teólogos. Toda la fe cristiana supone y vive de este Misterio.

En cada acto de culto, la Trinidad es invocada y comunicada al creyente. Todo el año litúrgico sin interrupción es un continuo himno de alabanza a la Trinidad. El Dios Trino que sale a nuestro encuentro y nos salva en la economía sacramental, se nos comunica a nosotros en la invocación trinitaria. En los sacramentos de la Iglesia, siempre encontramos en el momento culminante la invocación de la Trinidad: "yo te bautizo, yo te absuelvo... en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo".

Nuestro punto de partida ha de ser siempre la Revelación. Toda la historia de la salvación no es otra cosa que la historia del camino y los medios por los cuales el Dios verdadero y único, Padre, Hijo y Espíritu Santo, se revela, se autocomunica libre y gratuitamente al hombre, reconcilia a los hombres, apartados por el pecado, y se une con ellos.

En efecto, la manifestación de Dios iniciada ya en el A.T., culmina en la nueva alianza. Dios recuerda su promesa y realiza su misericordia anunciando la salvación. En el acontecimiento de Cristo, el Dios eterno se entrega incondicionalmente a favor de los hombres y les ofrece participar de su misma vida: la comunión con él. La nueva Alianza en la Sangre de Cristo expresa la libre intención de Dios de comunicar su vida a los hombres.

Por medio de su entrega amorosa a los hombres, Cristo desvela el designio del Padre. Sus hechos y palabras, toda su persona, manifiestan y realizan el plan divino según el cual Dios no quiere serlo sin ser Dios de los hombres. Con su actuación en el misterio pascual (muerte y resurrección de Cristo), revela que la fidelidad de Dios a su promesa es ilimitada y que ninguna negación de la libertad humana la puede detener. Gracias a la entrega del Hijo se descubre que Dios no quiere ser soportado por necesidad, sino ele-

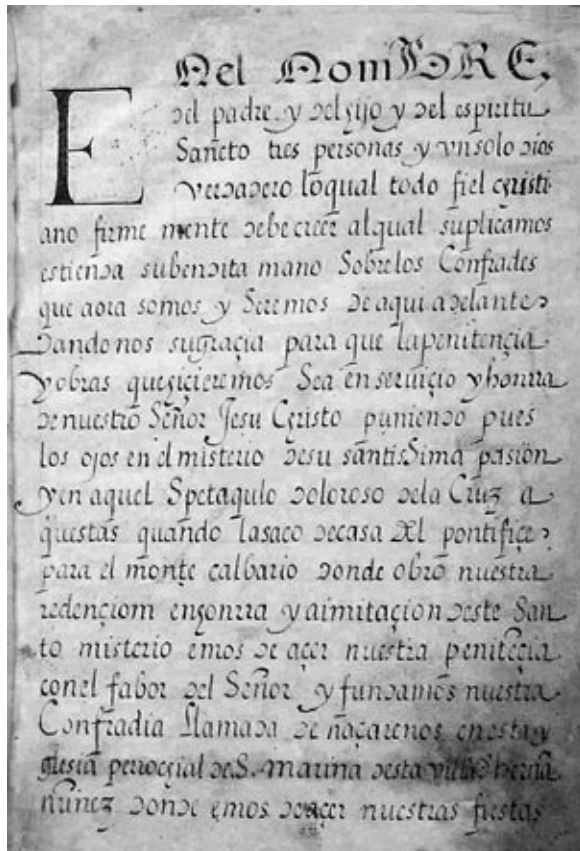
gido y amado libremente por el hombre.

La Palabra de Dios viene a destacar un doble aspecto fundamental para la vida cristiana: Dios se nos revela, pero también, Dios nos revela e interpela.

"Quiso Dios, con su bondad y sabiduría, revelarse a Sí mismo y manifestar el misterio de su voluntad" (Dei Verbum 2). En la historia de la salvación, Dios se ha revelado primeramente como creador y como providencia sobre todas sus criaturas (primera lectura). El Evangelio nos enseña que Jesús, en cuanto Hijo de Dios, nos ha revelado sobre todo la paternidad divina. El Espíritu Santo, por su parte, nos llevará a la verdad completa, es decir, nos hará entender y experimentar mejor y en mayor profundidad la

realidad de la vida trinitaria y las consecuencias de esa realidad para nuestra vida en este mundo: la paz con Dios Padre, el estado de hijos de Dios en que nos hallamos por el bautismo, la posesión del amor de Dios con el cual superar cualquier tribulación y vivir en la esperanza que no engaña. Dios no se revela como un anciano solitario y justiciero, sino como un Padre con una intensa vida familiar, sellada toda ella por la Verdad y por el Amor. Este Amor desborda la vida divina íntima y se derrama en las criaturas.

Pero Dios no solamente se nos revela, sino que



a la vez, nos revela e interpela. Al revelarse Dios a sí mismo en su vida más íntima, revela al hombre su más profunda identidad y su quehacer más importante en la existencia histórica. Por eso, no es ni puede ser indiferente al cristiano el misterio de la Trinidad. Como nos dice el Catecismo, el misterio trinitario es la luz que nos ilumina (CIC 234). Ilumina nuestra inteligencia de la creación, pues el Padre ha creado al universo y al hombre con las sabias manos del Hijo y del Espíritu, y así nos revela no sólo nuestra condición de criaturas sino también nuestra condición contemplativa y casi mística. Ilumina nuestra comprensión de las relaciones dentro de la familia divina, y mediante ellas nos revela nuestra participación en esa vida divina y nuestra vocación de ser imagen de la Trinidad. Nos manifiesta sobre todo nuestra condición de oyentes del Espíritu, a quienes el Espíritu de la Verdad comunica todo lo que ha oído en el seno del Padre y todo lo que ha recibido del Verbo, hecho carne. Nos revela, por acción del Espíritu, nuestra condición de hombres de la esperanza, frente a los hombres sin esperanza, que son los no creyentes; una esperanza sólida, que no engaña.

La gloria de la Trinidad es que el hombre viva y, por medio de él, toda la creación adquiera sentido y cumpla su finalidad. En otras palabras, quiere decir que el hombre sea lo que está llamado a ser. El hombre no es lo que es, cuando se cree un ser radicalmente autónomo en lugar de una criatura dependiente, y manipula la vida y la creación a su antojo. El hombre no es lo que es, cuando se olvida de haber sido creado a imagen de Dios y piensa que su imagen más perfecta se halla en el reino animal. El hombre no es lo que es, cuando piensa que no ha sido creado por amor y para amar, sino más bien que su realización personal consiste en la medida de su poder y de su dominio de los demás. El hombre no es lo que es, cuando se cree dueño absoluto de la vida que puede hacer con ella lo que quiere, en lugar de ser un receptor agradecido, que la administra sabiamente por haberla recibido del mismo Dios.

Por el misterio de la Trinidad somos partícipes de una vocación extraordinariamente noble: ser introducidos en la misma vida de Dios. La cruz de Cristo es revelación cumplida del Dios vivo que ama al hombre hasta entregar al Hijo para que tengamos vida abundante.

+ Jesús Poyato Varo - Párroco

SAETA A LA VIRGEN DE LA SOLEDAD

Poco a poco se abre la puerta.
Poco a poco asoman los varales.
Mi Virgen de la Soledad
otro año más sale a la calle.

Ya llega la banda.
Toca la marcha real.
Y se me saltan las lágrimas
de ver a mi Virgen pasar.

Los nazarenos derraman
un aromático olor a incienso.
Y Fernán Núñez se emociona
por vivir este acontecimiento

El palio se bambolea.
La Virgen bajo él va llorando.
¡Viva la Virgen de la Soledad!
¡Viva el Viernes Santo!

José M^a Castillo



ACTIVIDAD COFRADE

El pasado Viernes Santo, 10 de Abril de 2009, como muy bien relata en su artículo Leo Salazar, fue un día triste en principio, porque la lluvia hizo que al poco tiempo de salir nuestros Titulares los pasos retornaran al templo. Ese inconveniente hizo brotar en los corazones, con más fuerza que nunca esos sentimientos que el pueblo de Fernán Núñez aflora ante la sagrada imagen de Nuestro Padre Jesús. La Iglesia se abarrotó de fieles y durante un largo espacio de tiempo, con lágrimas en los ojos, con voces entrecortadas por la emoción del momento, con la plegaria en la boca, veíamos como sus costaleros mecían al Nazareno y a la Soledad con más mimo y mas amor que nunca al ritmo de las marchas procesionales que las Bandas iban interpretando. Algunos paisanos ante esta situación comentaban que dentro de esa tristeza inicial se alegraban de haber vivido unos momentos tan intensos y emocionantes como estos.

El Sábado Santo por el contrario fue un día espléndido, con la novedad de montar en un solo paso a la Virgen de la Soledad con su Hijo yacente a sus pies fuera del sepulcro. La gran mayoría de los cofrades vieron un acierto la nueva estética del paso, por su belleza y porque de esta manera la Madre no se quedaba en el Templo como había ocurrido en años anteriores.



Fiesta de Jesús a cargo de los sacerdotes naturales de Fernán Núñez: D. Pedro Crespo, D. Alfonso Crespo, D. Rafael Yuste, D. Francisco Ángel Fernández Molero y D. Alfonso Rodríguez. Por otro lado la Coral vivía días intensos de celebraciones en su XXV aniversario. Desde esta página felicitamos a tan excelentes amigos y de un modo especial a su director, Juan Ortega, a quién su pueblo natal dedicó una calle unos días después.

Por último la Cofradía participó en el II Salón Cofrade de Córdoba. Y seguimos esperando tener suerte en la Lotería de Navidad.



Durante el mes de Marzo la Cofradía participó en la Exposición de Enseres en los salones del Círculo de Labradores promovida por esta entidad.

El 5 de Agosto, una vez más, el grupo de pulso y púa de la Coral Calíope nos deleitó con la serenata a Jesús Transfigurado. El público como siempre llenó el Templo, dándose este año una doble circunstancia que merece mención. Por una lado la concelebración de la





C/ HERMANO BONIFACIO N° 6
FERNÁN NÚÑEZ CÓRDOBA

TFNO: 957 38 14 22



FE COFRADIERA EN VIERNES SANTO



Semana mayor. Días señeros en que los cofrades testimonian el significado religioso de la vida y de la muerte abriéndose a ese buen Dios-Hombre con su activa participación en los sacramentos. Sintonía de fidelidad y compromiso de unos hombres y mujeres fieles con el triduo pascual en que la piedad cristiana se torna en redención, perdón y alegría al ver un Cristo vencedor de la muerte.

Si el Jueves Santo es día de amor fraternal por antonomasia en el que son ungidos los óleos y consagrado el Crisma, claro referente para los cristianos de la institución eucarística; el Viernes Santo lo es de conmemoración de la pasión y muerte del Señor y antesala ineludible de la celebración, ya en el Sábado Santo, de la vigilia pascual. Una vez más pasión y muerte de Jesús, amalgaman el memo-

rial en que culmina su vida pública y devienen en tiempo propicio para la confesión de fe y misterio de salvación, afirmación y comprensión de nosotros mismos como cristianos.

Llegado el Viernes Santo cuando litúrgicamente la melancolía y la preocupación arroban los ánimos por el siniestro fin que se avecina sale Jesús el Nazareno de su casa de Santa Marina, el Hombre-Dios que ha pasado la noche entre la chusma y ha sido objeto de escarnio por la soldadesca. Es el Jesús de carnes laceradas, coronado de espinas y presto a ser Luz esperanzadora para los creyentes.

Y la inmaculada albura de las calles de Fernán-Núñez servirán de marco a ese humilde Nazareno, devoción de nuestros mayores, en tránsito hacia su muerte. Y la saeta de sus hijos, expresión genuina y amorosa de religiosidad popular, elevará su plegaria al cielo por boca de ese buen ramillete de saeteros mirabreses. Y sus cofrades, portadores de una sólida fe religiosa, reflejarán en su rostro los más puros sentimientos.

Viernes Santo nazareno, día de amor y dolor liberados por doquier. Viernes Santo, penitencia de un Jesús Crucificado en el que quintaesencia su particular triunfo "pascual" el hermano cofrade al transformar su dolor en alegría por una,

Cruz, signo de la muerte del Dios-Hombre.

**Cruz de salvación para el mundo,
signo de reconciliación cristiana.**

**Cruz, tortura convertida
en signo de reconciliación.**

Cruz, muerte victoriosa y fecunda.

Cruz, muerte que vence la propia muerte.

**Cruz, esperanza de Eucaristía pascual
y fuente de vida.**

**Cruz nazarena de Jesús, cenit de pasión,
muerte y luz de resurrección.**

Triunfo en definitiva de un pueblo, que cumplidor de sus promesas por su fe, vivirá ese Jesús Nazareno de siempre.

José Cosano Moyano

Restaurante "EL TANI"



ANTONIO JIMÉNEZ
VILLALBA



Avda. Juan Carlos I, s/n. - Teléfono 957 38 03 91
FERNÁN NÚÑEZ (Córdoba)

SUPERMERCADOS BAENA SILLERO



Autoservicio

Carnicería

Charcutería

Frutería

LES OFRECE SUS SERVICIOS EN:

C/. GÓMEZ DEL ROSAL, 4

C/. SAN JOSÉ, 99

FERNÁN NÚÑEZ (CÓRDOBA)

TELF.: 957 380 736

NUESTRO PADRE JESÚS

El jardín se ha teñido de violeta,
encogidos están los corazones,
estalla fervorosa la saeta
afloran a la luz las emociones.

Parece que se paren las veletas,
una de tantas bellas sensaciones,
las palabras de amor ya no están quietas,
convertidas en cantos y oraciones.

Nuestro Padre Jesús en su tortura
vacilante camina hacia la muerte
a paso lento el sacro itinerario.

Pena la Soledad en su amargura,
se resigna a su sino y a su suerte.
¡Llora secretamente su calvario!



LA SOLEDAD

Bajo palio la virgen nazarena
cruza el cancel silente y temblorosa,
ilumina el jardín su luz serena,
la luz de su mirada luminosa.

Mas viene atenazada por la pena,
rota de sufrimiento y pesarosa;
calladamente sufre la condena
resignada, transida y dolorosa.

Que llevan a su hijo en penitencia
camino del Calvario hasta su muerte,
pues todo estaba escrito y revelado.

Se cumple inexorable la sentencia,
en la cruz quedará su cuerpo inerte
para salvar al hombre del pecado.

JOAQUÍN MARÍN ALMENARA



Construcciones y albañilería

Juan Jesús Jiménez Marín

C/ Ramón y Cajal, 2 A, 2º 4ª
14520 Fernán-Núñez (Córdoba)

Tlfnos.: 957 380 271
676 170 777



NHL

**NEUMÁTICOS HIJO
DE LASTRE, S.L.**

**NEUMÁTICOS Y
MANTENIMIENTO
DE VEHÍCULOS**

Avda. Juan Carlos I,
Teléfono: 957 380 908

14520 FERNÁN-NÚÑEZ (Córdoba)

AQUELLA NOCHE LLOREÉ...



En los años 60 la Semana Santa tuvo bastantes altibajos. Mientras la hermandad del Huerto llega a su máximo esplendor y que todos recordamos con aquel maravilloso manto de claveles que se le hacia a la Virgen, hasta la suspensión de la procesión de Nuestro Padre Jesús por los problemas entre el cura y el Hermano Mayor que todos conocemos.

Se funda la Cofradía de Nuestro Padre Jesús Caído. Cuando dejó de salir Nuestro Padre Jesús Nazareno, esta cofradía estuvo unos años haciendo el mismo recorrido que la de Jesús.

Recuerdo que en el año 1965 Antonio Luis Raya y yo fuimos a ver a Don Luis, el párroco de Santa Marina, para que nos diese permiso para sacar a Nuestro Padre Jesús. Su respuesta textual fue: "Aquí no sale ni Nuestra Padre Jesús ni Nuestra Madre María". Como éramos jóvenes y combativos no nos conformamos con aquella respuesta y le escribimos al Sr. Obispo, Monseñor Fernández Conde. No recibimos respuesta. Sin embargo cuando el Viernes Santo estaba saliendo la procesión del Silencio, Don Luis se acercó a nosotros y nos dijo ¿Vosotros

no ibais a sacar a Nuestro Padre Jesús? " El Obispo le había escrito y guardó la carta hasta que ya era demasiado tarde. Antonio Luis me dijo el otro día que aún conserva esa carta.

Se refunda también es el año 1966 la Cofradía del Calvario con la advocación del Santísimo Cristo de la Humildad y María Santísima del Tránsito.

Pero el hecho más emotivo que recuerdo de aquellos años es cuando, con el fin de que saliese Nuestro Padre Jesús Nazareno, el Alcalde, Juan Díaz propone, y se lleva a cabo, el que salgan todas las hermandades juntas en la noche del Viernes Santo. Así salieron la del Calvario, el Huerto, la Virgen de los Dolores, el Caído, Nuestro Padre Jesús Nazareno y el Cristo de la Buena Muerte.

Y recuerdo el momento en el que se incorpora Nuestro Padre Jesús: allí estaban las mujeres que siempre cuidaron de esta imagen: Tere Campos, Dolores Almenara, Dolores Cecilia, etc ; y, como no, Pino, Jesús Raya, Ureña, Miguel González y yo, haciendo las maniobras para que el paso saliese con sus ruedas. Fue un momento emotivo. Aquella noche vinieron a mi memoria todos los recuerdos de mi niñez. Ese deseo de ver a Jesús en la calle, al fin se cumplía. Las lágrimas brotaron de mis ojos en el momento en que a los acordes de la Marcha Real, Jesús salía, humilde pero solemne, a repartir de nuevo su bendición por las calles de su pueblo.

Recuerdo que no había costaleros para la Buena Muerte y me tuve que poner en unos de los varales, cuando era un jovencuelo enclenque. Se sacaba creo que con diez personas, cada una con una altura diferente y en aquellos años no había tacos para igualarnos. Yo era el más alto. Creí que no llegaba al Paseo donde, desde el balcón del Unión Cinema, Don Isidoro pronunció un pregón con todos los pasos en la calle y el de la Buena Muerte dentro del Paseo. Allí me despedí. Imagino que otro ocuparía mi lugar. Eran muy tarde y el día siguiente, sábado, tenía que ir a Jaén a trabajar. Y, como otras tantas veces, me llevó Juanita la Siestas con su "seiscientos y nos acompañaron mi hermana Paqui y su novio, mi cuñado Salvador. Yo tenía el hombro morado y el cuerpo "hecho polvo", pero tenía dieciocho años y había visto de nuevo a Jesús bendecir a mi madre y a tantas y tantas personas que, con la emoción en los ojos y en el corazón, se acercaron a verlo pasar por la esquina de la calle San Sebastián.

Fernando Serrano

GRAFICOLOR

Papelería • Librería
Prensa • Imprenta
Impresión Digital
(pequeño y gran formato)

C/ Adolfo Darhan, local 4
Tlfno. y Fax: 957 373 379

14520 FERNÁN NÚÑEZ
(Córdoba)



MÁRMOLES Y GRANITOS

Hidalgo Ureña

ENCIMERAS DE COCINA Y BAÑO

Telf.: 629 200 412 Fax: 957 381 317

“LA PALABRA SE HIZO CARNE”. OTRA PROPUESTAS DE INTERPRETACIÓN

Una cuaresma más llega a nuestras manos este pequeño milagro que es la revista El Nazareno; pequeño milagro debido al esfuerzo, saber hacer, constancia y tenacidad de quienes, de forma absolutamente altruista, se empeñan en que no nos falte este alimento espiritual en nuestra cuaresma, que nos ayude en este tiempo de reflexión a preparar la celebración de la Semana Santa. Ante tan noble objetivo y ejemplo ¿quién puede negarse a colaborar, aunque sea modestamente? Con estas breves líneas me sumo gustoso a tan encomiable empeño.

Y lo hago desde la reflexión a que me llevaron las palabras de un sacerdote. Ocurrió hace unos días; el oficiante de la misa a la que yo asistía, comenzaba su homilía diciendo: “En la liturgia de la palabra de hoy se nos anima a seguir los caminos de Dios, sabiendo que en este empeño no vamos a estar solos, pues la Palabra se hizo carne para enseñarnos el camino de la salvación, el camino del cielo”. Confieso que tardé unos minutos en reincorporarme a la homilía, pues a partir de ese momento me distraje: me preguntaba cuántos de los más de cien fieles presentes en esa antigua iglesia cordobesa estaban entendiendo el mensaje, un mensaje que hoy me parece críptico para la mayoría de los que todavía frecuentamos la iglesia y participamos, al menos, de la misa dominical.

Por deformación profesional no pude evitar que me vinieran a la mente otros momentos históricos muy lejanos, exactamente el mes de mayo del año 813:



en la Francia del emperador Carlomagno la lengua oficial seguía siendo el latín, y ésta era la lengua en que escribían y se entendían todas las personas cultas; más aún, el propio emperador promovió un fuerte re-

nacimiento de la lengua y la literatura latinas. Pero en la calle, la lengua del pueblo era otra cosa muy distinta; en ese momento el pueblo llano no sólo no habla ya latín, sino que ni siquiera lo entiende; el pueblo asiste a la iglesia y escucha absorto las homilías, por supuesto en latín, en una lengua para ellos críptica, desconocida. La situación era tan grave que el propio emperador convoca un concilio regional en la ciudad francesa de Tours y obliga a la jerarquía eclesiástica a adoptar una medida drástica: los obispos allí reunidos acuerdan que, a partir de ese momento, las homilías se traduzcan del latín a la lengua romance (in rusticam romanam linguam, como decimos en español, al “román paladino”) para que el mensaje pudiera llegar al pueblo. Con esta medida se sellaba la partida de defunción del latín como lengua hablada por el pueblo.

Volviendo a la anécdota, ese día en la iglesia me preguntaba si no estamos asistiendo ahora a unas circunstancias, evidentemente no tan drásticas, pero sí algo parecidas. En efecto, para establecer una comunicación eficaz no basta con que el mensaje sea correcto, se requiere, en primer lugar, que el emisor de ese mensaje y el receptor participen de un código lingüístico común, una lengua conocida por ambos. Y aquí surge el problema al que me refiero: cada día va siendo menor la cultura religiosa en nuestra sociedad, como ocurre también con la cultura bíblica,

especialmente entre las nuevas generaciones; tal circunstancia, a mi juicio, está provocando una ruptura importante en la comunicación dentro de las iglesias: de una parte tenemos el lenguaje del predicador, con frecuencia rico en referencias propias de una persona experta en la materia de que trata; de otra, unos fieles que empiezan a no entender ese "lenguaje de y para iniciados" y que asisten, en algunos casos distraídos, "desconectados" por falta de ese código lingüístico común; es decir, nuestra falta de formación específica, como fieles católicos, no nos permite seguir la línea expositiva de una persona versada en ese ámbito, el sacerdote.

Pues bien, quizá con más osadía que oficio, pero desde mi perspectiva de filólogo clásico, voy a tratar de descifrar aquella frase que produjo mi distracción: ¿Qué significa exactamente "la Palabra se hizo carne"? Sí, ya sé, estamos citando el evangelio de Juan (1,14) que, por cierto, tanto gusta de la metáfora y que comienza diciendo "En el principio existía la Palabra y la Palabra estaba con Dios, y la Palabra era Dios. Ella estaba en el principio con Dios. Todo se hizo por ella y sin ella no se hizo nada de cuanto existe" (Jn 1, 1-3). Pero mi pregunta sigue sin respuesta: ¿qué significa "la Palabra" en Juan? (después se entenderá por qué la escribo con mayúscula). He acudido a la ingente y minuciosa obra de Juan Mateos y Juan Barreto, El evangelio de Juan. Análisis lingüístico y comentario exegético, quienes, tras un concienzudo análisis, concluyen que en este evangelio el término "Palabra" es igual a "proyecto divino, Dios" (pp. 40 ss.). Pero, desde el profundo respeto que siempre tuve a Juan Mateos, hombre de mente auténticamente privilegiada, me voy a permitir (perdonen mi osadía) una cierta discrepancia, motivo central de estas líneas.

Veamos: san Juan utiliza exactamente el término griego "logos", de una enorme riqueza y complejidad semántica. Efectivamente "logos" significa "palabra", pero también "pensamiento", "concepto", "razón", "conocimiento", "habla", "discurso"...etc. (Los latinos lo traducen por "verbum" y de ahí pasa al español "verbo" o "palabra"). Por ejemplo, para el filósofo griego Heráclito, "logos" es la Razón que domina el universo y hace posible el orden, también la que debe servir de modelo para nuestra conducta. En cierto modo, dentro de la cultura cristiana, nos podría servir esta misma acepción: pruebe mi amable lector a sustituir "Palabra" por "Razón" (con este trasfondo) en las citas que dábamos más arriba del evangelio de Juan y podrá constatar que tendría sentido. Pero, aún así, creo que podemos afinar algo más. En síntesis (no disponemos de espacio ni esta revista es el lugar apropiado para ampliar el razonamiento filológico), desde mi punto



de vista, Juan utiliza el término "logos" como sinónimo de Dios o de "manifestación de Dios": de la misma manera que por medio de la palabra damos a conocer a otros lo que pensamos, algo que ese otro no puede conocer por medio de sus sentidos, no puede ver, ni oír, ni tocar..., esto es, nuestras ideas (la palabra se erige así en nuestro "logos"), de esa misma manera todo objeto, toda realidad tiene su propio "logos", es decir, tiene una forma propia de manifestarse, por la que nosotros la conocemos como es, diferenciándola de cualquier otra.

Pues bien, también Dios tiene su "logos", su propia forma de manifestarse para que le conozcamos, su "Palabra" (en este sentido). Ahora bien, como nosotros no estamos capacitados para ver directamente a Dios, como vemos y tocamos un objeto, hemos de conocerlo a través de sus manifestaciones: la primera manifestación de Dios es la creación del mundo (narrada en el Génesis). Durante todo el período a que se refiere el Antiguo Testamento (desde la creación hasta el nacimiento de Jesús) Dios se manifestó a su pueblo por medio de señales (la zarza ardiendo sin consumirse ante Abraham, el paso del Mar Rojo...) o por medio de la palabra de unos hombres elegidos por Él como intermediarios, los profetas. En este sentido, el Antiguo Testamento comprende, además de la historia del pueblo judío, la recopilación de "la palabra de Dios", de sus diferentes manifestaciones hasta ese momento. Pero llega el día en que Dios decide cambiar radicalmente su "logos", su forma de ma-

nifestarse a los hombres: ya no se servirá de señales, de palabras; en esa voluntad de comunicarse con nosotros da un giro trascendental y Dios mismo se hace Hombre; éste es el gran misterio de la Encarnación, es decir, Dios se nos manifiesta haciéndose uno de nosotros, de ahí que podamos decir que el "Logos", la Palabra (con mayúsculas) se hace carne. Desde este momento se acabaron los intermediarios: el Dios-Hombre en persona se interrelaciona con nosotros, y en su infinito afán de redimirnos del pecado llega a padecer numerosos tormentos e incluso la crucifixión. De esa última fase de su vida en la tierra como Dios-Hombre da buena muestra la imagen del Titular de esta cofradía, Nuestro Padre Jesús Nazareno.

Queridos hermanos cofrades y devotos, se impone tomar medidas para frenar esa incipiente ruptura de la comunicación dentro de la iglesia. Y no cabe escudarse en que el sacerdote tiene que adaptarse al nivel cultural de sus oyentes. En este caso la solución al problema depende más de nosotros, los fieles, los receptores del mensaje, que cada día nos distanciamos más de unos conocimientos imprescindibles y básicos. Estamos en cuaresma, buen momento para preguntarnos en serio si nos preocupa formarnos mejor en todo lo concerniente a nuestra fe; si conocemos y leemos con frecuencia los textos básicos en los que se fundamenta todo el edificio de nuestras creencias religiosas y, en caso negativo, poner remedio, pues no cuesta tanto dedicarle un rato al día, al menos ahora en cuaresma. Vamos a



Foto cedida por familia Serrano Luque

conmemorar la Semana Santa. Busquemos en lo mejor de nosotros mismos una respuesta acorde con esa trascendental decisión de Dios de hacerse Hombre y morir por nosotros, y que esa respuesta sea la que se merece Nuestro Padre Jesús Nazareno.

Joaquín Mellado Rodríguez
Catedrático de Filología Latina UCO

HIERROS y **F**ERRALLA **LA MONTESINA S.L.**

Juan Lorenzo García González

GERENTE

Ctra. S. S. de los Ballesteros, Km. 4
Tlfn.: 690 709 876 - Fax: 957 382 067
14520 FERNÁN-NÚÑEZ (Córdoba)

AUTONUÑEZ



SEAT

venta de vehículos nacional - importación
talleres mecánicos
chapa y pintura

Ctra. Córdoba-Málaga, km 36
telf. 957 375 523
14530 MONTEMAYOR (Córdoba)

NUESTRO PREGONERO

ANTONIO LUIS COSANO JURADO Pregonero de la Semana Santa 2010

Sin lugar a dudas, los que disfrutamos con el Pregón de Semana Santa estamos de enhorabuena, porque el pregonero que la Agrupación de Cofradías ha elegido para este año reúne en su persona una serie de cualidades que le hace ser idóneo para este menester.

Antonio Luis Cosano Jurado es ante todo un amante de la Semana Santa, que la vive desde sus tres aspectos fundamentales: Religioso, cofrade y artístico.

Hijo de Alfonso Cosano y de Marina Jurado, fueron sus padres los que lo educaron en la fe de Cristo, lo mismo que él y Cati, su esposa, hacen hoy lo propio con sus hijos Antonio y Marta.

Desde su más tierna infancia él y todos sus hermanos viven el ambiente cofrade en su casa, no en vano su padre fue durante muchos años un fuerte pilar en la Cofradía del Stmo. Cristo de la Buena Muerte. Lógicamente, siguiendo la estela paterna, es esta Cofradía junto con la del Calvario a las que Antonio está más apegado, pero su enorme generosidad y su extensa preparación hacen que su presencia sea casi imprescindible en cualquier actuación cofrade y que su colaboración esté presente en cualquier Hermandad, en la Agrupación de Cofradías y en las entidades culturales de nuestra localidad. Antonio forma parte desde hace años del equipo que elabora la revista El Nazareno y se nos hace muy difícil pensar en cual sería el resultado final sin su aportación.



Carteles, guión cofradiero, exposiciones fotográficas, diseños de pasos, de medallones, de estandartes, libros de reglas, artículos, publicaciones, etc, etc, son muchos de los aspectos desarrollados por Cosano para la Semana Santa de su pueblo. Y todo de un modo sabio y altruista. En una ocasión oí decir a un experto en diseño gráfico de la casa en donde se edita esta revista: *"qué suerte tenéis en Fernán Núñez con contar con Antonio L. Cosano"*. En cuanto a su visión artística basta decir

que nuestro pregonero es Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Hispalense habiendo realizado las especialidades de Grabado y Diseño Gráfico con las máximas calificaciones. Actualmente es profesor de Dibujo en el Instituto "Miguel Crespo" de Fernán Núñez. Asimismo es Colaborador Honorario del departamento de Arte de la Facultad de Filosofía de la Universidad de Córdoba, es Vicepresidente de la Agrupación Andaluza de Acuarelistas y un gran dominador de la técnica de la fotografía digital.

Como decíamos al principio y conociendo de cerca el extraordinario bagaje de conocimientos que le avalan, estamos seguros que resultará un pregón sumamente enriquecedor y ameno, del que nos avanza una leve pincelada: Dedicará una parte del mismo a reflexionar sobre los nazarenos, una parte importantísima del desfile procesional.

Mucha suerte Antonio.

Pedro Laguna Fernández

ELECTRIFICACIONES

ALGON

S.L.

INSTALACIONES ELÉCTRICAS

ALTA Y BAJA TENSION

Teléfonos 957 37 35 92 - 38 10 96
C/. Doctor Miguel Servet, 19
14520 FERNÁN NUÑEZ (Córdoba)

NAZARENO...

*Un nudo en la garganta me impide respirar.
Siento desquebrajarse mi corazón inquieto.
Los recuerdos me arrastran a unos años atrás
de la mano de quien hoy habita tu reino.
Y porque está contigo la tengo más presente...
Ella, que bien sabía de pena y sufrimiento.
Ella, que tantas veces te acompañó los viernes.
Ella, que era Mi Madre y te llevó en su adentro.*

C.T

El viento presuroso va y empuja a la luna,
ansioso de que el día asome su cortejo...
pues, llegadas las ocho y sin excusa alguna,
se acercará a Jesús a acariciar su pelo.

Los tambores despiden al lucero del alba;
despiertan los caminos que conducen al templo,
y al abrirse sus puertas se agolpan las miradas,
los quejíos de un cante, las plegarias, los rezos.

Una sombra se expande, de túnicas moradas,
la cera derramada forma un manto en el suelo.
Y así, camina en busca de la calle Empedrada,
el hijo de María, entre aromas a incienso.

Él, nos entregó todo sin pedir nada a cambio;
creyendo, de antemano, en el hombre sincero.
Si en el último instante pudo hasta perdonarnos...
que menos, que a su paso se rece un Padrenuestro.

Que menos, que al mirarlo se nos conmueva el alma,
se escape algún suspiro sin apenas saberlo.
Que menos, si Él nos dio todo a cambio de nada,
que en sus adentros lllore estremecido un pueblo.

Calixto Torres



PESCADERÍA "EL BARBAS"

**Pescado Fresco y Marisco
de la máxima calidad al mejor precio.**

en Fernán Núñez
MERCADO DE ABASTOS

en Montemayor
MERCADO DE ABASTOS

telf. 627 628 089 - 667 085 063

REPARTO A DOMICILIO



MARMOLES Y GRANITOS



FERNÁN-NÚÑEZ

Avda. Juan Carlos I, s/n.

Telfs. 957 37 33 56 - Part. 957 38 00 35

14520 FERNÁN NÚÑEZ (Córdoba)

DEVOCIÓN VERSUS TEMOR

Hace ahora un año en que saltaron todas las alarmas debido a la propagación a nivel mundial de una enfermedad nueva, la Gripe A. La sociedad recibió a partir de ese momento un bombardeo de mensajes informativos en los que se instaba a adoptar en la vida diaria una serie de hábitos higiénicos para evitar una mayor expansión de la nueva gripe, tales como lavarse frecuentemente las manos, cubrir boca y nariz con un pañuelo desechable al toser o estornudar y evitar el contacto estrecho con enfermos.

El Ministerio de Sanidad español realizaba una recomendación que podía alterar múltiples gestos cotidianos, incluidos actos religiosos. El mensaje era el siguiente: evitar los besos y contacto muy cercano, así como compartir vasos, cubiertos y otros objetos que hayan podido estar en contacto con saliva o secreciones. Lo llamativo es que desde el primer momento la propia ministra de Sanidad, Trinidad Jiménez, haciendo caso omiso al anterior consejo, siguió saludando con besos y abrazos, como símbolo de total normalidad, a pesar de las noticias catastrofistas acerca de la Gripe A. Este mensaje de precaución acerca de los besos y del contacto con la saliva es lo que provocó que surgiese un cierto temor a la relación que pudiera tener la expansión de esta enfermedad con los tradicionales besamanos o besapiés, tan habituales en Cuaresma y en otras muchas fechas del calendario litúrgico católico.

Fue sobre todo a partir del verano pasado cuando algunas cofradías empezaron a cuestionarse si suspender dichos ritos y sustituirlos por otro

tipo de actos como hacer una reverencia frente a la imagen devocionada. En diversos puntos de España se procedió a no permitir los besamanos. Por ejemplo, en septiembre de 2009 los fieles a la Virgen de los Dolores de Valencia se tuvieron que conformar con efectuar una reverencia frente a la estatua. En

otras ciudades, como en Badajoz, el tradicional besamanos de la patrona de la ciudad, la Virgen de la Soledad, celebrado en enero pasado, se desarrolló con casi total normalidad. Aunque eso sí, por primera vez una camarera de la Virgen repartió pañuelos de papel entre los fieles que se acercaron a la imagen para que se limpiasen los labios. Además, tras el beso, otra camarera limpiaba sus manos antes de que pasase la siguiente persona.

En el caso de Córdoba capital, en septiembre pasado, los besamanos que cada año abren el curso cofrade, el de Nuestra Señora del Socorro Coronada, en la basílica de San Pedro, y el de Nuestra Señora de la Piedad en María Auxiliadora, no se vieron para nada alterados por el miedo al contagio de la Gripe A. La camarera de la Virgen del Socorro limpió la mano de la titular de la cofradía cada vez que alguien la besaba, al igual que su homóloga en María Auxiliadora. Previamente, en el mes de agosto y, ante la inminencia de los múltiples besamanos que se comienzan a suceder en Córdoba desde el otoño y sobre todo en Cuaresma, las cofradías habían acordado mantener la piadosa tradición del besamanos, dejando el contacto con la imagen a la elección de cada fiel. Al tomar esta decisión, las hermandades tuvieron en cuenta que la



diócesis de Córdoba no había emitido documento alguno prohibiendo la práctica del besamanos.

Sin embargo, en el caso de la localidad cordobesa de Pozoblanco, para evitar posibles contagios del virus de la Gripe A, la hermandad del Miércoles Santo acordó en septiembre de 2009 cerrar la capilla del Cristo de Medinaceli. Todos los viernes del año la capilla del Nuestro Padre Jesús Rescatado de la parroquia de San Bartolomé de Pozoblanco es lugar de peregrinaje. Los fieles se acercan a visitar al Cristo, rezar junto a la talla, tocar la túnica o besar el pie adelantado del Señor. Desde septiembre de 2009 y hasta el pasado 14 de enero sólo se ha podido ver la imagen, pero no tocarla, al estar la verja cerrada.

En lo que respecta a nuestra localidad, no ha habido debate sobre besamanos sí o no al no haberse celebrado ninguno, manifiesta el párroco de Fernán Núñez, Jesús Poyato Varo. ¿Pero existe posibilidad real de contagio de una enfermedad como la Gripe A a través de un acto como el besamanos? El jefe del Servicio de Epidemiología de la Delegación de Salud de la Junta de Andalucía, Antonio Varo Baena, explica que el riesgo es muy bajo, aunque posible. Por eso, aconseja guardar unas mínimas normas de higiene en este tipo de actuaciones y, en general, en cualquier tarea de la vida diaria.

Varo apunta que la higiene es fundamental para evitar las enfermedades infecciosas, ya sean de transmisión respiratoria, fecal-oral o por contacto directo. "Respecto a los besos tiene que darse la circunstancia de que una persona esté infectada, bese en la piel a otra y le deje algunos virus en gotas de saliva, que esta otra persona se toque la cara y después se lleve la mano a la boca o a los ojos; y todo esto en los primeros minutos. Además por regla general el contagio es eficaz, sobre todo por vía respiratoria,

a través del aerosol que se forma al estornudar o toser, no por los objetos contaminados (aunque existe también esa posibilidad). Si la gente no se besa, se da la mano y en este gesto existe mayor posibilidad de contagio por lo expuesto anteriormente", indica este experto.



El epidemiólogo Antonio Varo resalta que en la celebración de los besamanos basta con limpiar la imagen con un simple pañuelo, preferiblemente de papel, para desecharlo después. Esta operación hay que realizarla cada vez que una persona bese la talla. De esta forma desaparecen los restos de saliva que pueda depositar un devoto en la imagen religiosa.

Después de todas estas explicaciones, la pregunta sería: ¿era necesaria tanta alarma? ¿Era inevitable cerrar capillas o suspender los besamanos? Con el paso de los meses se ha visto

que no hacía falta llegar a estos extremos, ya que, afortunadamente, las consecuencias de la Gripe A han sido bastante inferiores a las previstas. Lo positivo es que toda esta información ha servido para concienciar a la sociedad de que debe extremar la limpieza en múltiples acciones realizadas a diario y también cuando se comparten objetos o se contacta con otras personas, ya sea en el trabajo, en momentos de ocio o en actos religiosos como el besamanos. Así, que con tranquilidad devotos y fieles pueden seguir tocando y besando la imagen a la que más fe profesen, aunque sería preferible que con posterioridad la dejen lo más pulcra posible, no por miedo a la gripe, sino por una simple conducta higiénica y para proteger la talla.

María José Raya Miranda

Nuestro Padre Jesús Nazareno. Fernán Núñez, finales del s. XIX

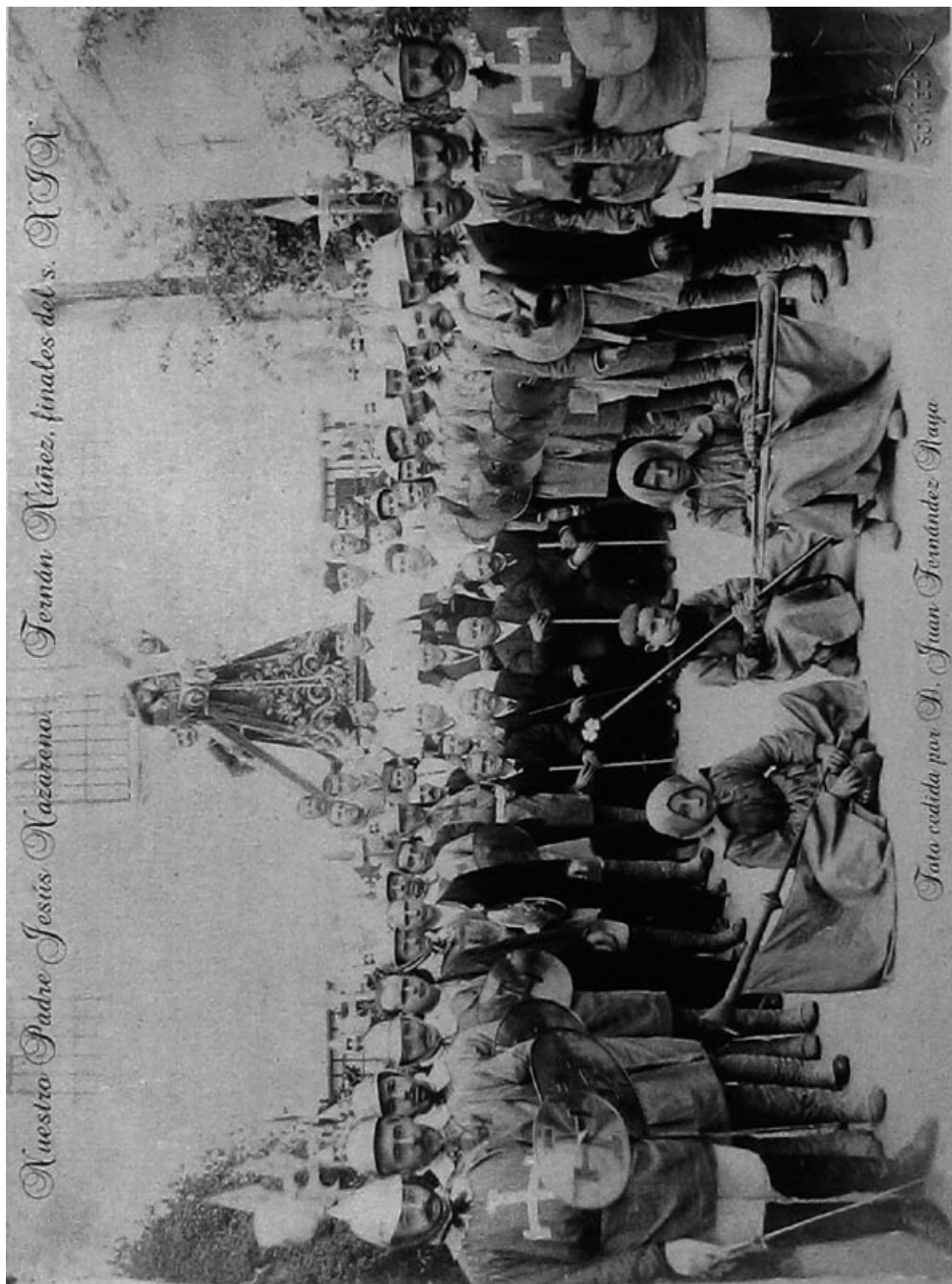


Foto cedida por D. Juan Fernández Naya

INTOSUR



INGENIERIA TOPOGRAFICA DEL SUR, S.L.

www.intosur.com

José María Luque Sillero

INGENIERO TÉCNICO EN TOPOGRAFÍA

Edificio INTOSUR, C/ San Sebastián, 88

Tel. +34 957 373 991 - Fax: +34 957 373 202

Móvil: 619 217 939

14520 Fernán Núñez CÓRDOBA

email: jmluque@intosur.com

Topografía
Cartografía
Fotogrametría
Batimetría
Láser 3D
SIG
Proyectos
Gest. Permisos
Medio Ambiente
I+D



INDUSTRIAS MARIN

Charcutería Selecta

E
100020667/CO
CEE

Diego Marin Marin
GERENTE

Camino de la Galdeposa, s/n
Tlfno.: 957 373 151 - Móvil: 639 096 064
14520FERNÁN-NÚÑEZ (Córdoba)

EL VALOR DE LO NUESTRO

Permitidme queridos paisanos y cofrades desde la tribuna abierta que supone la revista "El Nazareno", que comparta con vosotros algunas reflexiones que considero que debemos tener en cuenta y desde hace tiempo me asaltan observando el devenir de nuestra Semana Santa. La Semana Santa, lejos de sus aspectos primigenios como culto íntimo y personal, ha llegado a convertirse en objeto de culto masivo y cada vez más uniforme en su manifestación externa y hasta cierto punto diría que vacío en su contenido. En la manifestación externa habría que plantearse: ¿Cuáles son las señas de identidad de la Semana Santa fernannuñense? Pensad que debemos cuidar lo nuestro, o acabamos con ella en 4 días. Nuestro tradicional pregón de Pilatos es el único vestigio que nos queda de la vieja tradición de dramatizar pasajes de la pasión. Mucho tiempo atrás se perdieron el sermón del paso que se hacía en la plaza por la mañana o el del descendimiento que tenía lugar por la tarde en la iglesia, ambos en el Viernes Santo.

También se subastaban varaes y hasta no hace muchos años se hacía lo propio con las "aperadurias". ¿Qué pasó con los "juas" que aparecían colgados en nuestras calles el Domingo de Resurrección? ¿Donde se quedaron las porras de juncia trenzadas que hacíamos sonar los niños en el Corpus? ¿Qué fue de las habichuelas con bacalao que el Viernes Santo se comían los romanos de Jesús o en tantos hogares de nuestro pueblo?. Creo que Fernán Núñez tiene su sabor y su esencia y que aparece hasta en viejos dichos como: "pareces un júas" o "eres más feo que el sayón de la verruga", expresiones que impregnan nuestro léxico tradicional y son fruto de costumbres e imágenes pretéritas. A alguien del pueblo le he escuchado criticar la tradicional forma de pedir

con nuestras vasijas, algunas de ellas con más de 200 años. Muchos más son los que censuran nuestra ancestral forma de llevar las andas y hacen propaganda de lo foráneo denigrando lo propio. A estas personas les pediría que piensen en qué sería la Semana Santa de Baena sin coliblanco o colinegro, qué sería la de Lucena sin los santeros, la de Puente Genil sin las figuras bíblicas, la de Calanda sin los tambores, la de Valverde de La Vera sin los "empalaos", la de San Vicente de Sonsierra sin los "picaos" o la de Córdoba sin Las Angustias o el Remedio de Ánimas. Tengamos en cuenta que lo que es especial, original o único es lo que da la excelencia para que un día nuestra semana santa pueda ser declarada ¿Por que no? de interés turístico.



No nos dejemos llevar por modas que son solo eso, modas. Hay una tendencia inequívoca que nos lleva a uniformizar la Semana Santa. Cada vez más, la Semana Santa de un pueblo u otro, o entre nuestras ciudades es más similar. Hay cofradías que

parecen incluso clonadas, llegando a extremos de compartir no solo nombre e indumentaria, sino las mismas marchas, expresiones, imágenes y pasos hechos a semejanza de esta o aquella cofradía. Quizás se deba a la globalización el que los centros de las ciudades en todo el mundo tengan las mismas tiendas y los mismos restaurantes de comida rápida o en el caso que nos ocupa, cada vez el influjo de Sevilla sea más patente en la celebración. Sin embargo, y sin ser excluyente o impermeable a influencias foráneas, debemos conocer nuestro carácter, tradición y peculiaridad. Nunca menospreciemos nuestra realidad, pues el respeto nace del conocimiento.



Mucho menos debemos olvidar el aspecto primordial de la Semana Santa como expresión y testimonio público de nuestra fe. Casi nadie se escandaliza cuando el escarnio desde algunos medios hacia la religión católica se hace patente o cuando se ridiculizan las creencias más arraigadas de los cristianos, contrastando sobremedida con la diplomacia y moderación con la que son tratados esos asuntos cuando la confesión religiosa es otra. Si somos cofrades no permitamos estos atropellos. El cofrade y cristiano debe ser valiente. Tenemos que testimoniar la fe que profesamos en nuestra vida cotidiana. No nos quedemos solo en nuestra cofradía

y su día de salida como si fuera nuestro equipo de fútbol, celebrando sus triunfos con banderas o escudos en el balcón. No convirtamos la cofradía en

una peña de amigos o negocio de venta de "souvenirs". Tengamos presente que los cristianos, desde el bautismo, somos todos de una cofradía, su titular es el mismo y siempre está en El Sagrario.

A nuestros gobernantes me dirijo también, cuando digo que la nuestra Semana Santa es una fuente de riqueza que aumenta el patrimonio cultural y artístico de nuestro pueblo, contribuyendo enormemente a su restauración y conservación. Si visitamos alguno de los salones cofrades que tienen lugar durante el año observaremos la cantidad de puestos de trabajo que puede generar: ¿Cuántos tallistas, imagineros, doradores, plateros, bordadoras, floristas, cereros, herreros, carpinteros, pintores, orfebres, hosteleros o restauradores dependen en mayor o menor medida de la Semana Santa? Y socialmente: ¿Cuántos de nuestros jóvenes prefieren dedicar parte de su tiempo libre a ensayar en una banda antes que a otros menesteres menos inocuos? Por eso digo a nuestros políticos que deben apoyar sin reparos nuestra Semana Santa. Su contribución es una apuesta firme por la cultura, la sociedad y el trabajo.

Antonio Luis Cosano

ULIA
Informática

Miguel Serrano Gallardo

- * Venta de material multimedia, equipos informáticos y material 2º.*
- * Reparación de equipos informáticos.*
- * Montaje y mantenimiento de redes informáticas.*
- * Mantenimiento informático a empresas.*
- * Creación y mantenimiento de páginas Web.*

C/ Pintor Picaso, 9
Fernán Núñez
Córdoba 14520

Tel./ Fax: 957 38 14 47
Movil: 616 34 91 40

<http://www.uliainformatica.com>
comercial@uliainformatica.com

GALERÍA DE HERMANOS MAYORES

DON ALFONSO GIMÉNEZ VILAFRANCA

4 de Marzo de 1919 – 21 de Marzo 1920

ACTA DE NOMBRAMIENTO:

En la Villa de Fernán Núñez a 4 de Marzo de 1919 reunidos en el local de esta Santa Iglesia Parroquial, previa citación y bajo la presidencia del Sr. Rector y Cura Propio de la misma, del primer teniente de Alcalde en ejercicio, D. Francisco Jesús López Serrano y de los diputados D. Francisco Jurado Luna, D. Juan A. Ortega Cuesta y D. Ramón Giménez Villafranca, se procedió por el Sr. Rector, D. Fernando Calatrava Gómez a dar conocimiento del objeto de la reunión que es motivo por la defunción del anterior Hermano Mayor D. Juan Gómez Torres el que después de ofrecerle un responso propuso se hiciera constar en la presente el sentimiento general de esta cofradía por la pérdida de su querido Hermano Mayor y que una comisión de hermanos pasase en unión de él a casa de su viuda D^a Concepción Giménez Villafranca a objeto de hacer presente a esta y demás familia el unánime pesar que esta cofradía siente por tan irreparable pérdida asociándose a su dolor todo lo cual fue aprobado.

Acto seguido se puso a deliberación la elección del nuevo Hermano Mayor acordándose que este nombramiento recayese en uno de los hijos del difunto y caso de no aceptar se le ofreciese al actual Depositario D. Alfonso Giménez Villafranca para lo cual en el mismo acto una comisión de los hermanos reunidos fue a dar a conocer a la citada familia el acuerdo del Cabildo dando por resultado la aceptación del cargo de Hermano Mayor de la cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno en esta Villa de D. Alfonso Giménez Villafranca el cual emocionado y después de dedicar un sentido recuerdo a su antecesor y cuñado D. Juan Gómez Torres dio las gracias a todos los hermanos presentes con lo cual se dio por terminado el acto que yo el secretario certifico.

Fernando Calatrava Francisco López Francisco Fernández Ramón Giménez Villafranca

Juan Ortega Francisco Jurado Francisco Ruiz Diego Luna Enrique Pintor Pedro Díaz Luna

Pedro Miguel Cañadas Martín Crespo Pedro Laguna José López Ariza Antonio López

Pedro López Francisco Baena Sotomayor Alfonso López Fernando Crespo Fernando López

Ricardo López Félix Álvarez Fernando Serrano Fernando Baena Martín Crespo Serrano

Antonio Laguna Alfonso Giménez Alfonso Cañero Romualdo Cuesta.



DIMISIÓN:

Dimite el 15 de Abril de 1919, un mes y once días después de su nombramiento exponiendo razones que no especifica pero ostenta el cargo hasta que se reúne de nuevo el Cabildo el 21 de marzo de 1920. En el acta de dimisión firman como testigos sus hermanos Manuel y Ramón Giménez Villafranca.

DATOS PERSONALES:

Nace en Fernán Núñez el día 1 de noviembre de 1862, se bautiza en Santa Marina dos días después, 3 de noviembre, recibiendo los nombres de Ildefonso M^a, Agustín, Ramón, de Todos los Santos.

Se casa con Rosario Laguna Junquera el 19 de mayo de 1890.

Muere en Córdoba el 1 de diciembre de 1941.

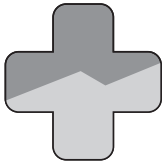
Teresa Laguna

F . R . A . S .

VARGAS Hnos. S.L.

C O N S T R U C C I O N E S

Juan Carlos I, 23
Telf. 670 618 766 - 957 381 287
14520 FERNÁN NÚÑEZ (CÓRDOBA)



FARMATURAL®

Parafarmacia - Dietética - Herbolario

**ALIMENTACIÓN INFANTIL,
DIETAS PERSONALIZADAS,
ASEO PERSONAL, COSMÉTICA...**

C/ Miguel Servet, 1 Telf.: 957 381 488
14520 FERNÁN NÚÑEZ (Córdoba)

MANUEL CERQUERA BECERRA



Este artículo pretende dar a conocer la vida y obra del autor de la talla de nuestros Sagrados Titulares. Manuel Cerquera Becerra nació en Alcalá de Guadaíra en el año 1906. Junto a sus padres y hermanos se trasladó a edad temprana a la capital hispalense. Era sobrino del

canónigo de la Catedral y párroco de La Rinconada, D. Antonio Cerquera, que era un gran aficionado a la música, afición que le transmitió a Manuel, el cual estudió piano en el conservatorio de Sevilla y en algunas ocasiones tocaba el órgano de la Catedral.

Debido a que su familia se dedicaba a la panadería y a la carpintería, descubrieron en Manuel sus dotes artísticas en la talla de la madera, por lo que sus padres lo introdujeron como aprendiz en el taller del escultor cacereño Enrique Pérez Comendador. El joven Cerquera se independiza de su maestro y abre su propio taller en el número 27 de la calle Muro de los Navarros.

Contrajo matrimonio con Ángeles González de la Llera, de cuya unión nacieron Manuel, Ángeles, Dolores, Miguel Ángel, Antonio e Isabel. El insigne imaginero fue hermano de la Hermandad de los Panaderos, gran aficionado a la música, a la pintura, a la ebanistería y al fútbol. Manuel Cerquera falleció el día 6 de Diciembre de 1971, a los 65 años de edad, celebrándose el sepelio en la Iglesia de Santa Ana y siendo enterrado en el cementerio de San Fernando de Sevilla.

Las obras de Manuel Cerquera son numerosas y de gran valía, aunque nunca ha recibido el reconocimiento que merece. Su estilo es clásico y mesurado con influencias del imaginero cordobés Juan de Mesa y del escultor Antonio Castillo Lastrucci. Sus obras más importantes son:



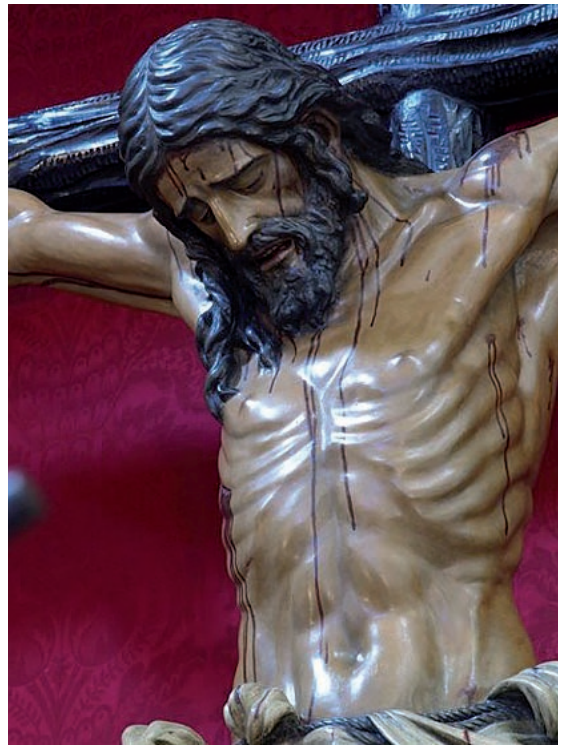
Cristo Yacente. Villalba del Alcor (Huelva)



Paso del Cristo de la Veracruz. Dos Hermanas (Sevilla).

- Cristo de la Salvación, titular de la Hermandad de la Soledad de San Buenaventura de Sevilla (1936)
- Santísima Virgen de la Soledad de Mairena del Alcor (Sevilla) (1938)
- Nuestro Padre Jesús Nazareno, María Santísima de la Soledad, Cristo Yacente, la Verónica, María Magdalena y San Juan de Fernán Núñez (Córdoba) (1942). También es de su autoría el paso de Cristo de estilo barroco.
- La Cruz de Jesús Nazareno, El Sagrado Corazón de Jesús (1959), la Virgen del Rosario y el diseño del Arco del Postigo, todos ellos de la ciudad gaditana de Rota.
- Restaura a Nuestro Padre Jesús Nazareno de Olivares (Sevilla) y el Cristo de la Buena Muerte de Ayamonte (Huelva).
- Cristo de la Vera Cruz y Cristo Yacente (1948) de Villalba del Alcor (Huelva).

- Paso de Misterio en estilo barroco sevillano (1951) de Jesús Cautivo de Dos Hermanas (Sevilla)
- El paso de Cristo de la Hermandad de la Vera Cruz de Dos Hermanas (Sevilla)
- Retablo Mayor de la Parroquia de Jabugo (Huelva)
- Respiraderos del paso de misterio de la Cofradía sevillana de San Roque
- Respiraderos del paso de Nuestro Padre Jesús de las Penas (1963) de Sevilla
- El Crucifijo en la Parroquia sevillana del Corpus Christi.
- El trono de la Virgen de Valme.
- Talla de Santa Teresa en la ermita del Calvario de Fernán Núñez (Córdoba).
- Cristo de la Sangre de Alosno (Huelva) el 8 de Abril de 1941.



Cristo de la Salvación. Sevilla



Santa María del Alcor Coronada.

Sus creaciones más populares son el Cristo de la Salvación y Santa María del Alcor Coronada. El Cristo de la Salvación se incluyó como titular de la Hermandad de la Soledad de San Buenaventura en 1967, a día de hoy no ha salido aún en procesión con la Hermandad, aunque se espera que en los próximos años se produzca su primera salida procesional. El Cristo de la Salvación ha sufrido varias restauraciones, una de ellas en 1980 por Manuel Domínguez Rodríguez debido a que un grupo de jóvenes acuchilló sus piernas. Su última restauración se produjo en 2002 por parte de Juan Manuel Miñarro.

Santa María del Alcor es una imagen de talla completa en madera de Flandes, dorada en oro fino, policromada y en actitud sedente con el Niño Jesús en su falda, en el lado izquierdo, habiendo sido su coste de 2850 pesetas. Es la Patrona del pueblo sevillano del Viso del Alcor. En 2004 fue coronada canónicamente por el Cardenal Arzobispo de la Archidiócesis de Sevilla, Monseñor D. Carlos Amigo Vallejo.

Para finalizar me gustaría dar las gracias a su hija Isabel Cerquera y su nieto Ángel Franco Cerquera.

Francisco Jesús Jiménez Berral

¡COMPADRE, ASÍ NO NOS PODEMOS IR!

Era Viernes Santo, entre amanecer y madrugada, los cielos cubiertos y la probabilidad de lluvia digamos que casi evidente, pero no llovía. Y los ánimos bajos, a pesar de ser un día grande, el más grande de la Semana Santa, de tanto preparativo, de trabajo duro y esperanzas esperanzadas, una sombra rara nos impregna de nerviosismo, de inquietud. ¿Por qué?, tal vez porque el cielo estaba amenazando llover, tal vez porque la ilusión de los miembros de la Junta había venido a menos por falta de interés de la gente. Es muy difícil llevar para adelante esto sin la ayuda necesaria. Nos comprometemos todos pero luego no cumplimos como debíamos (y me incluyo en el todos, por supuesto). Aún así, en los días anteriores fue bastante gente, recuerdo que había personal echando una mano. Aunque solo fueran los días muy cercanos ya al Viernes Santo. Entonces la sensación era rara, además estaba el cielo esperando la hora precisa para dejar caer la lluvia. Salimos de la Iglesia emocionados, si cabe aún más por todos los inconvenientes. El corazón en un puño mientras la marcha sonaba y mecíamos a la Virgen de la Soledad con respeto y solemnidad. ¡Madre mía, danos fuerzas para que todo salga bien!. Pero el cielo iba cada vez más negro y alguna gotita nos mojaba el rostro como si se tratase de las lágrimas de una madre, de esa madre apenada por mil pesares y sufrimientos. La imagen de Jesús se había perdido a lo lejos, presidiendo el culto imponente como siempre, y también muy alerta al tiempo.

Sobre el hombro la gloria y en el corazón emoción y ternura, la marcha nos hizo cantar o rezar el Ave María y las fuerzas estaban dispuestas para recorrer un año más un camino de esperanza bajo el amparo y el

amor de una Reina y la protección del Padre.

Y llega la lluvia, aquello parecía un mal final para una buena película. Carreras, nervios, pena... y cada vez más agua, así es que vuelta al templo a paso ligero. Entramos empapados y un silencio ensordecedor nos llenaba el alma. ¡Mala suerte!. Y aunque cesa la lluvia ya estaba todo hecho y por precaución nos quedamos en la Iglesia. Se acabó el Viernes Santo y parecía que esta lluvia inoportuna no solo se llevaba la grandeza de este día, ya llevaban tiempo el Vicehermano y el Hermano Mayor diciendo que disolverían la Junta y se irían una vez que ese año se encerrara la procesión. El desánimo y la desilusión por no sentirse acompañados les llevaron a esa decisión, así que todo parecía terminar. Y de pronto, lo que parecía mala fortuna, por la Gracia de Dios se vuelve un milagro. Yo sentí que aquello era un aviso y en la última levanta de la última marcha sentí un pellizco en el corazón y



apretándole fuerte el hombro a Franci le dije: ¡Compadre, esto no se puede terminar así, así no nos podemos ir!. Y luego lo hablamos con el Hermano Mayor. La Virgen y Jesús quieren que el año que viene volvamos a sacarlos a la calle, que terminemos lo que empezamos, solo hace falta un compromiso firme y las fuerzas que la da la Fe. Al principio todo quedó en un tal vez, que más tarde se convirtió en realidad y este año a pesar de las adversidades, todos seguimos aquí para darle al Viernes Santo su grandeza y a Nuestro Padre Jesús y a la Virgen de la Soledad el culto y la Fe que ellos se merecen. Solo queda pedirles que nos ayuden y nos amparen en este camino para que todo salga bien este año el Viernes Santo y toda la Semana Santa.

Leo Salazar Moreno

Cuarefma



Actos y Cultos que organiza

TEMPLO DE SANTA MARINA DE AGUAS SANTAS

Día 7 de Marzo, Domingo, a las 19:00 de la tarde:

SOLEMNE CULTO HONOR DE NUESTRO PADRE JESÚS NAZARENO, MARÍA SANTÍSIMA DE LA SOLEDAD Y SANTO ENTIERRO

A CONTINUACIÓN BESAMANOS A MARÍA SANTÍSIMA DE LA SOLEDAD.

ESTACIÓN DE PENITENCIA:

Día 2 de Abril, Viernes Santo, a las 8 de la mañana:

Salida en procesión del Templo de Santa Marina de las Sagradas Imágenes de nuestros Titulares. Irán acompañadas por la Agrupación Musical Santa Cecilia de Aguilar de la Frontera (Córdoba) y la Banda de Música de Aznalcóllar (Sevilla).

Día 3 de Abril, Sábado Santo, a las 7 de la tarde:

Salida en procesión del Templo de Santa Marina del Santo Entierro y de María Santísima de la Soledad, que irán acompañados por la Banda de Cornetas y Tambores Angustias-Soledad de La Rambla-Santaella (Córdoba).



2010

la Agrupación de Cofradías

TEMPLO DE SANTA MARINA: Mes de Febrero y Marzo

Día 27 (20.00 h.): Hermandad de Ntro. Padre Jesús en su Coronación de Espinas y María Santísima de las Angustias.

Día 28 (19:30 h.): Cofradía de Jesús Resucitado.

Día 6 (20.00 h.): Cofradía de Jesús Orando en el Huerto y María Santísima de la Paz y Esperanza.

Día 13 (20:00 h.): Hermandad Sacramental y Cofradía de Nazarenos de Jesús de las Penas y María Santísima de las Lágrimas.

Día 14 (19:30 h.): Cofradía de Nuestro Padre Jesús Caído.

Día 20 (20:00 h.): Cofradía de Nuestro Padre Jesús de los Reyes en su entrada triunfal en Jerusalén y M^a Santísima del Rosario.

Día 21 (19:30 h.): Venerable Cofradía de Penitencia del Santísimo Cristo de la Buena Muerte.

ERMITA DEL CALVARIO

Día 22, 23 y 24 de Marzo (19:30 h.): Solemne Triduo

de la Cofradía del Stmo. Cristo del Calvario en su Humildad y María Santísima del Tránsito.
(Exposición del Santísimo a las 19.00 h.)

TEMPLO DE LA VERA CRUZ

Día 25 de Marzo (19:30 h.): Cofradía del Stmo. Cristo del Perdón y la Pobreza

Día 26 de Marzo (19:30 h.): Cofradía del Stmo. Cristo del Camino y María Santísima de los Dolores

PREGÓN DE SEMANA SANTA: 14 de Marzo, Domingo, a las 13.00 h
a cargo de **D. Antonio Luis Cosano Jurado**

Concierto de Marchas procesionales interpretadas por la **Banda de Música Calíope**
dirigida por **D. Juan Ortega García**

y tradicional Pregón de Pilatos cantado por **D^a Leonor Moreno Cuesta** y **D. Miguel Naranjo Díaz**.

PUB - CAFETERIA

M 30

"BUENA MÚSICA, BUEN AMBIENTE"
Avd. Juan Carlos I s/n Fernán Núñez (Córdoba)



TALLERES

MOGAÑER, S.L.

Mecánica - Electricidad
Climatización



Tlfno. 957 380 624 - Fernán Núñez (Córdoba)

ENTREVISTA A JUAN UREÑA BONILLA

Si hay un personaje popular en Fernán Núñez, ese es el Jefe Ureña, como muchos le llamamos cariñosamente.

Entrevistar a Ureña es una tarea fácil porque las palabras le salen de su boca a borbotones, porque su amabilidad y simpatía son encomiables y porque a su espíritu siempre joven le acompaña una excelente memoria.

¿Jefe, desde cuando tiene recuerdos de la Semana Santa?

Desde que tenía 7 años. Recuerdo sobre todo la madrugada del Jueves Santo cuando mi abuela Ana M^a me llevaba a la Iglesia, allí se velaba toda la noche, el Cura decía el Pregón y luego salían los soldados romanos de la atarazana tocando por el pueblo. Como era natural el cansancio me vencía y me quedaba dormido sobre los bancos. Mi abuela vivía de un modo intenso la religión, era una mujer piadosa y se desvivía por los necesitados. D. José Molina el Cura le decía: ¿Cómo se apaña Ud. Ana M^a para traer a la Iglesia más gente que yo?. La respuesta era muy simple. Allí dónde había necesidad o dolor estaba Ana M^a para ayudar y socorrer.

Yo lo recuerdo a Ud. Muchos años vistiendo con la camisa morada y el cordoncillo del hábito nazareno, ¿a qué se debía esto?

Quando yo tenía aproximadamente 50 años me quedé sin voz durante tres meses. Nos temíamos lo peor, pero afortunadamente un buen médico dio con el diagnóstico correcto y me curó. Yo me encomendé a la Virgen de Araceli y me dirigí a la Iglesia que estaba cerrada, entonces en el arco hablé con Nuestro Padre Jesús y le hice promesa de llevar su hábito mientras viviera todos los Jueves y Viernes Santos.

También lo recuerdo al frente de La Borriquita

Efectivamente, D. Joaquín Higuera impulsó mucho esa procesión, anteriormente no había imagen, me dijo que si yo quería hacerme cargo de ella y allí me tienes reclutando costaleros cuando no había quien la quisiera sacar a la calle. Apenas si podía conseguir los



10 portadores que necesitaba y muchos de ellos eran muy jóvenes. Recuerdo una anécdota que me ocurrió un año en el que las autoridades que iban detrás se quejaban de lo lenta que iba la procesión y yo que no me he callado nunca, ni antes ni ahora, les espeté: "Señores, ¿no ven ustedes que son casi niños y no pueden ir más rápidos. Me están ustedes resultando más protestantes que católicos".

¿Con qué otras Cofradías ha colaborado?
Fui también interventor en la Cofradía del



Huerto cuando era su Hermano Mayor Bartolito Jiménez y también con Juan M^a Gómez. Fui "pedior" en la ocasión en que salieron todas las procesiones juntas después de aquellos tristes años sin Semana Santa en Santa Marina. También pedí para el Calvario. Pero

sobre todo con Nuestro Padre Jesús. A mí me llamaron Alfonso Romero, los Vargas, los "Nolis", etc, para que hiciera de puente con la Junta de Gobierno que presidía Miguel González con el fin de que hubiera un cambio generacional en la Junta Rectora. Hablé con Miguel y tuvimos un perol en la finca de su mujer, "San José", en Montemayor. Allí en presencia de D. Joaquín y del Cura Pepe se hizo la "unificación" como yo le llamo y a partir de ese momento hubo un cambio extraordinario. Alfonso Romero trabajó mucho y bien, y vinieron años de continuas mejoras, entre las que destaco el hecho de llevar a Jesús y a la Virgen a hombros.

He representado en ocasiones a la Agrupación de Cofradías cuando la presidía mi buen amigo Andrés Raya y tengo a orgullo que un alcalde comunista me dijo: Ureña el que nos une a todos los que estamos en la Presidencia es Ud. Siempre he procurado llevarme bien con todo el mundo y he pregonado que lo importante es llevarnos como hermanos.

¿Qué opina de la Semana Santa actual?



Jesús. Cuando estaba más joven aquí entraba un tropel de gente, amigos, amigos de los amigos, los de la banda de cornetas, los nazarenos, los hermanos mayores,



los costaleros y yo mismo salía a la calle a echarle una copita de vino a todo el mundo. Hoy ya no puedo atenderles como antes, pero mis barriles siguen estando a disposición del que quiera una copa y todavía hay quién todos los años me visita, como la pandilla de mi amigo el comandante Curro el "tagardino".

En este momento de la entrevista se incorpora su esposa Tere Campos, persona también afable y cariñosa que nos recuerda que ella también trabajó como camarera de la Virgen a pesar de tener en su casa cuatro personas que atender. Eran tiempos difíciles en los que no había ni siquiera para comprar flores,

los lirios y las lilas los pedían en las casas donde se sabía que los tenían plantados. Recuerda a mujeres que trabajaron para la Cofradía: Dolores Cecilia, Elena Almenara, Pepita Serrano,... en aquella época Rosita "las Siestas" confeccionó la túnica blanca para la celebración de la Transfiguración. Llevan felizmente casados 47 años y nos muestran orgullosos a sus cuatro nietos.

¿De qué personas tiene un buen recuerdo?

Especialmente de Pino, Juan Benavides León, ese hombre trabajó por la Cofradía de nuestro Padre Jesús más que nadie. Infatigable, siempre con humildad, sin hacer ruido, luchó como ninguno por la Hermandad en tiempos muy difíciles. Un gran trabajador también para el pueblo, ese hombre se merece tener una calle en Fernán Núñez. También recuerdo a otro muchacho entregado a la Cofradía, a Muelo.

¿Le gustaría añadir algo más?

Para terminar me ha venido a la memoria una anécdota que merece quedar escrita. En tiempos del Cura D. Luis Arroyo Carrillo yo era muy amigo del General Director de la Guardia Civil, y el Brigada Comandante de Puesto de Fernán Núñez lo sabía y guardaba conmigo buena relación por este motivo. Un Viernes Santo me llama el Brigada para decirme que el Cura había dado parte porque le habían robado a Nuestro Padre Jesús y quería que detuviera a los culpables. El Brigada le contestó que a Jesús lo llevaba en procesión los fieles y que eso no era un robo y por supuesto él no iba a enfrentarse con el pueblo. Tranquilité al Brigada y le dije que había actuado muy bien. D. Luis tenía tarea, que Dios lo haya perdonado y nos esté esperando en la Gloria a todos nosotros.

Pedro Laguna Fernández

ANTES Y DESPUÉS



El Sábado Santo de 2009, nuestro paisano José Naranjo Ramírez, tomaba una serie de fotos que sirvieron para ilustrar LA MANO DEL TIEMPO del Diario CÓRDOBA y que fueron publicadas posteriormente como aparecen aquí con sus textos correspondientes.

1942: Un nuevo Nazareno para Fernán Núñez

La nueva imagen de Jesús Nazareno, obra del escultor sevillano Manuel Cerquera, llega a Fernán Núñez. Y viene a llenar el inmenso vacío vivencial y sentimental que durante siglos ocupó la anterior imagen, sin lugar a dudas la de mayor arraigo en la fe popular de la Villa Ducal. Presididos por el párroco D. Federico Cerrato y Seco de Herrera, cofrades y devotos le arropan y homenajean en el cancel de la Parroquia de Santa Marina.

2009: Pasan las personas, las devociones familiares permanecen

Cuando han pasado más de 65 años, quisimos reconstruir la histórica foto. Junto al párroco, D. Alfonso Rodríguez Ortega, representantes de las sagas familiares de los Fernández, Raya, Miranda, Pino, Serrano... (algunos, niños en la vieja foto) se prestaron a escenificar este nuevo acercamiento a Nuestro Padre Jesús. Ya no están muchas de las personas, pero permaneció intacta la devoción por El Nazareno heredada de sus antepasados.



José Naranjo Ramírez

Estudio

54

El mejor Ambiente en tu Pub de Copas

J. fashion

peluquería y estética

Distribuidor Oficial
de Productos CARASA
Tu mejor tinte

telf: 957 019 309
móvil: 659 648 301

C/ RAMÓN Y CAJAL, 36, LOCAL BAJO
14520 - FERNAN NÚÑEZ - CÓRDOBA

DICCIONARIO DE TÉRMINOS COFRADES DE FERNÁN NÚÑEZ



Cabildo: Junta de hermanos de una Cofradía.

Camarera: Mujer que tiene a su cargo cuidar y vestir a una imagen.

Camarín: Sitio donde se venera una imagen.

Camisa: Prenda interior de hilo u otro tejido de color blanco que se le pone a la imagen antes de la túnica.

Campanilla: Campana pequeña. En una procesión suelen llevar varias generalmente los niños nazarenos.

Candelabro: Soporte con uno o más brazos para iluminar el paso.

Candelería: Conjunto de candelabros o velas que adornan el paso.

Capataz: Persona encargada de dirigir y llevar el paso. Jefe de la cuadrilla.

Capirucho: Cucurucho de cartón cubierto de tela blanca u otros colores que se ponen los nazarenos en la cabeza en una procesión.



Cera: Sustancia amarillenta fabricada por las abejas y de la cual se hacen las velas.

Cíngulo: Cordón de esparto, tela de raso, lino, etc. con una borla en cada extremo.

Ciriales: Barra de metal dónde se introduce el cirio o la vela.

Cirio: Vela de gran tamaño y grosor.

Cirineo: Imagen de Simón Cirineo, que fue obligado a llevar la cruz de Jesús detrás de Él.

Cofrade: Miembro de una cofradía.

Cofradía: Asociación de personas pertenecientes a una hermandad.

Corona: Símbolo religioso de gran riqueza hecha de oro o plata que lleva la imagen de la Virgen.

Costalero: Hermano que lleva sobre su hombro o cerviz el paso.

Cruz de guía: Cruz que abre una procesión portada por un nazareno.

Cuadrilla: Conjunto de hermanos que llevan sus imágenes en una procesión.

Cuaresma: Periodo de tiempo que empieza el Miércoles de Ceniza y termina el domingo de Resurrección.

COMOGA S.L.

ALMACÉN DE BEBIDAS

La Casera * **Cruzcampo** * *Schweppes*

Antonio Moreno Cuesta

Teléfonos 957 38 14 92 - 957 37 37 83

FERNÁN NÚÑEZ (Córdoba)



Stoneridge Electronics

Tacógrafos VEEDER - ROOT



Miranda Arjona Electricidad, S.L.

Avda. Juan Carlos I, 60
14520 FERNÁN NÚÑEZ
(Córdoba)

Telf./fax: 957 373 866
mirandaarjona@telefonica.net

LAS BIENAVENTURANZAS:

Reto a la felicidad que nos ofrece Jesús (1ª parte)

Las Bienaventuranzas son la oferta que Jesús, el Hijo de Dios hecho hombre, nos hace para ser felices. Expresan su experiencia en la cotidianidad vivida en un pueblo: Nazaret (por lo que le llamaron "El Nazareno"), como uno de tantos. Allí captó lo que es el ser humano en la perspectiva en la que todas las personas coincidimos en lo más profundo de nuestro ser: deseo de felicidad, de encontrar sentido a la vida, de realización personal, de plenitud...

Se hizo en todo semejante a nosotros, menos en el pecado, y al enseñarnos el camino a seguir para conseguir la felicidad, nos ofrece las Bienaventuranzas, que encontramos en el Evangelio: Mt. 5, 1-12 y Lc. 6,

¿Cómo "pasar" a veces de los más cercanos, a los que estamos más obligados, sin detenernos ante ellos como el buen Samaritano?

El ejemplo de Jesús desde su nacimiento en Belén, es evidente: "Siendo rico se hizo pobre"... En sus enseñanzas mira el corazón no las cantidades: alaba los céntimos que da una viuda (todo lo que tenía aquel día para vivir), reprochando la ostentación de los que daban más para que los vieran. Cuando le dice un escriba: "Te seguiré a donde quiera que vayas", le contesta: "Las zorras tienen guarida y las aves nido, pero el Hijo del Hombre no tiene donde reclinar la cabeza". Las expectativas "lucrativas" se vienen abajo con su mensaje: "Guardaos de toda codicia".



Jesús nos llama a experimentar la felicidad, el gozo del COMPARTIR con el que tiene menos, tanto en lo material, como en lo espiritual y cultural.

2ª "Felices los mansos/no violentos, porque ellos poseerán la tierra" (Mt. 5, 4)

Plantea el problema del poder. Todos tenemos algún poder. ¿Qué hacemos con nuestro poder? ¿Lo empleamos para "dominar", "imponernos", "eliminar" al otro, o para "servirle".

Jesús nos dice: "Aprended de Mí que soy manso/no violento y humilde de corazón y hallaréis vuestro descanso" (Mt. 11, 29). Propone la no/violencia

20-23. Cada Bienaventuranza toca un problema que afecta a toda persona, está presente en la realidad humana y nadie puede evadirse de él. Si la respuesta que se da a cada problema no es "acertada", difícilmente nos realizaremos. Jesús responde asegurándonos la felicidad. Es una apuesta que nos puede parecer un disparate.

Veamos cada una de estas 8 Bv., que en su enunciado cambio "Bienaventurados", por "Felices".

1ª "Felices los pobres de espíritu, porque de ellos es el Reino de los Cielos" (Mt. 5, 3)

El problema que plantea es nuestra relación con los bienes, con la riqueza: que en sí es un bien que está llamado a dar vida, pero está la tentación de la codicia, a nivel personal y colectivo: acumular obsesivamente olvidándonos de las necesidades de los demás ¿Cómo podremos sentir objetivamente hermanos nuestros, a tantos millones de personas a las que les falta lo más elemental para vivir, sin tomar postura en ayudarles?.

como imitación, no la impone. Y la hace compatible con el compromiso, no se inhibe, denuncia a "los que atan cargas pesadas y las echan a la espalda de la gente, pero ellos ni con un dedo quieren moverlas" (Mt. 23, 4). En su Pasión culmina su mansedumbre: Impresiona su actitud ante Pilatos...; y sobre todo en las palabras que pronuncia en la Cruz: "Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen"

Jesús presenta una alternativa al poder: el SERVICIO "El que quiera ser grande entre vosotros, sea vuestro servidor".

Esta Bienaventuranza nos lleva a vivir la fraternidad universal, a saborear el gozo de sentir realmente como hermanos a todas las personas de cualquier parte del mundo.

3ª "Felices los que lloran, porque ellos serán consolados" (Mt. 5, 5)

Aquí toca el problema del dolor, siempre pre-

sente de una u otra forma en la vida; y solo la afirmación de que los que lloran serán felices, nos parece ya un disparate. Sin embargo conocemos personas que han tenido que soportar grandes dificultades en la vida y las vemos con una humanidad, una madurez "gigante", y al mismo tiempo hay personas que han pasado por pruebas no tan duras y están deshechas. Es la ambigüedad del dolor: aniquila o agiganta.

Jesús vivió el dolor como nosotros: lloró ante Jerusalén (Lc. 19, 41-44), ante las hermanas de Lázaro (Jn. 1, 32-35). El dolor en su vida llega a la cumbre en la Pasión: en Getsemaní, la "realidad trágica" en la imaginación (también a nosotros la fantasía a veces nos traiciona), ante lo que ve venir: "Triste está mi alma hasta la muerte" (¿No es esta la experiencia extrema del "deprimido" que quisiera morir?). "Si es posible pase de Mí este cáliz" y confiesa que su voluntad no coincide con la del Padre (Mt. 26, 36-39). Y esto después de la última Cena en un gran ánimo: "Con ansia he deseado comer esta Pascua con vosotros..", y todo se vino abajo poco después... El dolor está presente en toda su Pasión a la que sigue su Resurrección.: es el misterio central de nuestra fé: el hecho pascual, la Muerte y Resurrección de Jesús- Sin muerte no hay resurrección. La respuesta de Dios viene cuando ya no hay posibilidad de respuesta humana.

María su Madre, permanece firme al pie de la Cruz, sin darle la espalda, mostrándonos la única respuesta válida ante el dolor "afrontarlo", y es entonces cuando vemos la maduración de la persona, es el CONSUELO del que llora, al vivir el dolor como lugar de maduración y crecimiento humano: "Si el grano de trigo no cae en tierra y muere, queda él solo, pero si muere da mucho fruto" (Jn. 12-24).

4º "Felices los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos serán saciados" (Mt. 5. 6)

La dimensión del ser humano que toca esta Bv. es el problema de los deseos: dimensión básica de la

persona; pero todo deseo es de algo, que al expresarlo, descubrimos el interés en satisfacerlo. El problema es donde y como está enganchado el deseo.

Cuando Jesús en el desierto tuvo hambre y le propuso el tentador: "Si eres Hijo de Dios, dí que estas piedras se conviertan en pan", él contesta: "No solo de pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios", la tentación no es comer, sino creer que solo de pan vive el hombre".Desenmascara



el problema de la "hartura", del consumo sin freno tan actual en nuestro Primer Mundo, sin enterarse de que a sus puertas está muriendo el Tercer Mundo. Cada vez nos creamos más necesidades, y creemos que si no las satisfacemos seremos desgraciados. Jesús, en cambio, nos dice en esta Bv: que seremos felices si no soportamos el hambre ajena porque es una injusticia, ya que Dios creó los bienes para todos. Más aún, se nos juzgará por si atendimos o no las necesidades del otro (Mt.. 25, 31-46): Jesús llega a identificarse con el necesitado: "Lo que hicisteis con uno de estos hermanos míos más pequeños, conmigo lo hicisteis. (Mt. 25,40). Y es que Jesús que fue por la vida como "uno de tantos" tuvo necesidades como nosotros, pero tuvo la lucidez de desenmascarar trampas: En el

"encuentro" con la samaritana, Jn. 4, 1-42, le dice: "dame de beber" y tras el diálogo... "el que beba del agua que Yo le daré, no tendrá sed jamás... En Jn. 6, 26-35: "Es mi Padre el que os da el verdadero Pan del cielo", a lo que contestan :Señor, danos siempre de ese Pan... A Jesús le preocupa que caigamos en la "hartura" y no descubramos más allá del hambre y sed material, y se da Él mismo en la Eucaristía como comida y bebida dándonos su Cuerpo y su Sangre; les dice: "Tomad y comed, esto es mi Cuerpo. Tomad y bebed esta es mi Sangre, que se entrega por vosotros". Esto escandaliza... Y sigue: "Haced esto en memoria mía", es decir "Celebrar la Eucaristía es comprometerse a hacer lo mismo en recuerdo suyo; y en ese,"entregarse", es donde nos encontraremos SACIADOS. "Hay mas felicidad en dar que en recibir" (H. A.20, 35).

Manolita del Rosal

TIEMPO DE CRISIS

En este año de crisis -y los que según parece vendrán después- espero y deseo y creo que el Nazareno no la padecerá, pues sus gentes lo verán pasar con alegría, las calles y plazas se llenarán, las saetas volarán y se posarán en el corazón de los fernannuñenses y el llanto de muchas almas nobles, a su paso, será señal indeleble de la fe puesta en EL por el hermoso pueblo de la campiña cordobesa que es Fernán Núñez.

EL NAZARENO EN TIEMPOS DE CRISIS

Ya se acerca, radiante, el Nazareno.

El aire huele a claveles rojos.

El sol es un farol que luce lleno
de brillantes rayos. Es un día ameno
y de tanta pasión lloran mis ojos.

Ya llega cerca, inmenso, el Nazareno.

No hay crisis en su andar, pues viene airoso.

La quiniela de Dios es todo un pleno
de gente que le pide a Dios tan bueno,
un poco de su amor tan generoso.

Ya viene el Nazareno, ya está cerca.

La calle –algarabía- es un murmullo
de gente que se empeña, unida y terca,
en ver al Nazareno que se acerca
porque es su Cristo al que ama con orgullo.

En esta España laica, olvidadiza,
todo fernannuñense lanza el veneno
del corazón y es feliz cuando divisa,
con arrobo especial, con fe precisa,
la marcha tan triunfal del Nazareno

JOSÉ ORTEGA TORRES

TRANSPORTES



ANTONIO GALLEGO JURADO, S.L.

Venta de Paja y Estiércol

Avda. Juan Carlos I, 18

Tel. 957 380 223 - Móvil Antonio 609 411 577

14520 FERNÁN NÚÑEZ (Córdoba)



MAPFRE

Miguel Uceda Pintor

DELEGADO

Nº REGISTRO 35.302

Paseo de Santa Marina, 16
14520 Fernán Núñez (Córdoba)

Tlfn. 957 373 902

COFRADES Y TESTIGOS

Otra vez Cuaresma. Otra vez Semana Santa. Tiempo fuerte del Año Litúrgico. Con un Mensaje del Papa que merece una serena lectura y reflexión en estas semanas precedentes a los días santos de la Pasión. Mensaje que debería ser de estudio obligado en las reuniones estatutarias de todas las Hermandades y motivo de comentario en los cultos, en las homilías de todas las parroquias. El Papa reflexiona sobre la justicia como exigencia del amor cristiano. Invito a tomar en serio ese Mensaje que no tiene desperdicio, como todos los escritos de este Papa tan intelectual y tan profundo. Pero vayamos al grano. Nuestra Semana Santa, tal y como se vive en esta tierra nuestra, con sus cultos y procesiones, no sería posible sin la presencia, el esfuerzo y entrega de las Hermandades, sus Juntas Directivas. Sin los hermanos y hermanas cofrades, cada día más numerosos y activos. Son los cofrades los que hacen posible esa impresionante manifestación pública de religiosidad popular que tanta admiración suscita entre nosotros, que atrae tantos visitantes, que crea muchos puestos de trabajo y que, de hecho es una

formidable catequesis que nos mete por los ojos el drama mayor de los siglos: La Pasión de Cristo, la ceguera de los hombres, capaces de crucificar al Hijo de Dios, que muere con el perdón en los labios y el amor sin medida en el corazón.

El cofrade, el verdadero cofrade, debe ser consciente de lo que eso es y de lo que le exige su pertenencia a una cofradía. Ser cofrade, ser miembro de una Hermandad es algo más que pagar una cuota, asistir a unos cultos y vestirse de nazareno un día o dos de la Semana Santa. Todo eso está muy bien y es de alabar el celo y cariño por su Cofradía. Pero el verdadero cofrade, aparte de todo eso, sabe, o debe saber, que ser cofrade no es cuestión de unos días. Es cuestión de todo el año, haya o no haya procesiones. Más claro: El cofrade debe ser cofrade y sobre todo testigo. Hoy se ha escrito que se escucha más a los testigos que a los maestros. Testigo es

el que da testimonio con su vida de su fidelidad a Cristo, de su adhesión plena al Evangelio, de su condición de cristiano auténtico. Obras y no solo palabras. Que vean nuestras buenas obras. Que nuestras palabras, nuestro pensar y nuestro sentir sean coherentes con la fe. Ni más ni menos.



Vivimos tiempos difíciles. Queriendo o sin querer, más bien queriendo, se pretende arrinconar la fe. Reducir al ámbito de lo privado. Meter la Iglesia en las sacristías y hasta quitar los crucifijos de todo lugar público. Y no digamos nada de ciertas leyes que están en las antípodas de la moral cristiana y hasta del sentido común. Es esta una hora complicada. Es en este tiempo tan difícil cuando mayor y más claro debe ser nuestro testimonio cristiano. Mostrar lo que somos, por qué creemos, por qué practicamos. Hay que ser testigos hasta con el capirote. Testigos de Cristo el Señor, Único Redentor del hombre. El Evangelio no está pasado de moda. Todo lo contrario. Es más necesario que nunca. No somos pesimistas, ni mucho menos. Pero este Mundo

nuestro o vuelve los ojos a Dios o se estrella contra la nada y el absurdo. Basta tomar el pulso a la vida de todos los días. Un Mundo contra Dios o al margen de Dios, es un Mundo contra el hombre. Testigo la experiencia diaria. Porque vamos a una sociedad sin valores y sin horizonte. Y ese Mundo necesita testigos. Simplemente eso.

La Cuaresma y la Semana Santa es una ocasión inmejorable para que los cofrades, y los que no lo son, reflexionen sobre todo esto. Sobre todo los que tienen a gala y presumen de seguir al Cristo y a la Virgen de sus amores. Invito a pensar un poquito en todo lo dicho. Vale la pena. Palabra que vale la pena. Este Mundo será mejor si tú y yo ponemos un poquito de empeño. Solo un poquito. Testigos de Cristo. ¡Ahí es nada!

Pablo Moyano Llamas



Telf. 605 01 68 73

Juan Toledano Villalba

**C/ Fuente Álamo, 13
14550 MONTILLA**

Aguilar Moreno

PREFABRICADOS DE

HORMIGÓN

- **Placas**
- **Muros de Cerca**
- **Pilares de Hormigón**
- **Piezas Especiales**



957 373 109

670 555 858

Fernán-Núñez (Córdoba)

VIERNES SANTO SIN AÑO



Esta mañana tibia no es la de ningún año,
que es de un tiempo sin tiempo que a todos pertenece.
Esta mañana tibia vuelven las mismas voces
a cantar las saetas en balcones eternos,
retornan las promesas que un día como éste,
quizás en este mismo, tomaron una vela
y anduvieron por calles de albero y adoquines.
Esta mañana tiene estruendo de tambores,
oraciones calladas que sólo Uno conoce.
Trae por la calle hombres vistiendo trajes negros,
pidiendo unas monedas: "que Jesús se lo premie".

Esta mañana tibia no es la de ningún año,
que es de un tiempo sin tiempo que a todos pertenece.
Con la palmera lucha, seguro de su triunfo,
un sol que se despierta tal si también quisiera
acudir con el pueblo a donde nadie falta.
Nudos en la garganta y voces que se callan,
porque a la misma hora que suenan las campanas,
las palabras mejores son las que no se dicen.
No habrá mejor silencio que el que nace discreto
del fin de los aplausos y el eco de cornetas,
el de la emoción pura que siendo tan intensa
no es capaz de salir de lo interior del alma.
Sucederá que nadie escuchará otra cosa
que las viejas saetas cortando la mañana,
las mismas que pedían a Quien todo lo puede
que les diera salud y volver otro año,
y que lo ha concedido, más allá de la muerte.

Este mediodía tibia no es el de ningún año,
que es de un tiempo sin tiempo que a todos pertenece.
En su interior, el niño que no dejó de serlo
tiene otra vez seis años y vuelve a embelesarse
escuchando tambores. Otra vez la Silueta
que bendice los campos, llenos de verde y vida,
recortados eternos, intuitos detrás
del paisaje sin mancha de cal todavía fresca.
Cuánta tierna promesa guardada en cada hilo
de oro de la túnica que arrastra el Nazareno.
Cuánta memoria quieta, cuánto inmortal recuerdo,
en cruz de plata y ébano cargando el mismo hombro
del mismo Viernes Santo en que no pasa el tiempo.

Hay quien habla de estrenos, cuando en el mediodía
lucen los trajes nuevos y las corbatas negras,
pero lo trascendente, lo que jamás perece,
es aquello que nunca sale de lo escondido,
lo que renace intacto en las almas de quienes
todos los Viernes Santos reviven esas cosas
que siempre permanecen: cruz sobre el mismo hombro,
oración y memoria, reencuentro y primavera.
Y quedará en el aire, también vivo y eterno,
aquello que no vimos y una vez nos contaron.
Escolta de romanos, Magdalena y Verónica,
el pregón de Pilatos y San Juan señalando,
y todo lo perdido, que no se fue del todo
si queda en la memoria de quien no lo vio nunca.

Se acercará la tarde cuando frente a la iglesia
Nuestro Padre Jesús se despida del pueblo,
lirio morado y frágil, prometiendo a su Madre,
Soledad presentida, palidez ya enlutada,
que otro amanecer tibia, tal vez el mismo día,
volverán a las calles donde tanto les quieren.

Luis Miranda

CARNICERÍA HNOS. TEJERO



"LOS DE ANGUSTIAS"

ESPECIALIDAD EN CARNES FRESCAS
Y EMBUTIDOS CASEROS



MERCADO DE ABASTOS

TLF. 957 38 08 20

FERNÁN NÚÑEZ (CÓRDOBA)



HICAMOR TV

Televisión, Internet y Telefonía

C/ Maestro Manolo, 8

Fax: 957 373 622 Telf. 957 019 301 Móvil: 610 995 039

14520 Fernán Núñez (Córdoba)

RELEVO EN LA AGRUPACIÓN DE COFRADÍAS

Es un honor el poder participar en la revista El Nazareno el año que he sido nombrado Presidente de la Agrupación de Cofradías de Fernán Núñez. Mi agradecimiento a la Junta de Gobierno de la Cofradía y a su Hermano Mayor D. Francisco Serrano León.

Diplomado en Enfermería y Graduado Social por la Universidad de Córdoba, actualmente trabajo en el servicio de urgencias del hospital comarcal de Montilla.

Desde joven me sentí fascinado por nuestra Semana Mayor.

Era el año 1986 cuando fui "reclutado" por el señor Ureña para salir de costalero en la Hermandad de La Borriquita. Desde entonces hasta hoy he estado involucrado en ésta como costalero, Hermano Mayor, pedior, de nuevo costalero ... hasta hoy.

Mi otra vinculación cofrade es la de participar como costalero de Nuestra Señora del Tránsito desde 1988.



actos cofrades y una mayor participación en nuestra comunidad cristiana. Por otra parte me gustaría hacer más hincapié en aspectos sociales y en la colaboración económica con organizaciones religiosas y civiles sin ánimo de lucro. Otra aspiración que me he marcado es

la de iniciar los pasos junto a nuestro Ayuntamiento para intentar declarar de interés turístico nuestra Semana Santa. Todas estas aspiraciones irán lógicamente apoyadas por nuestros sacerdotes y comunidad parroquial. A modo de despedida recalcar mi

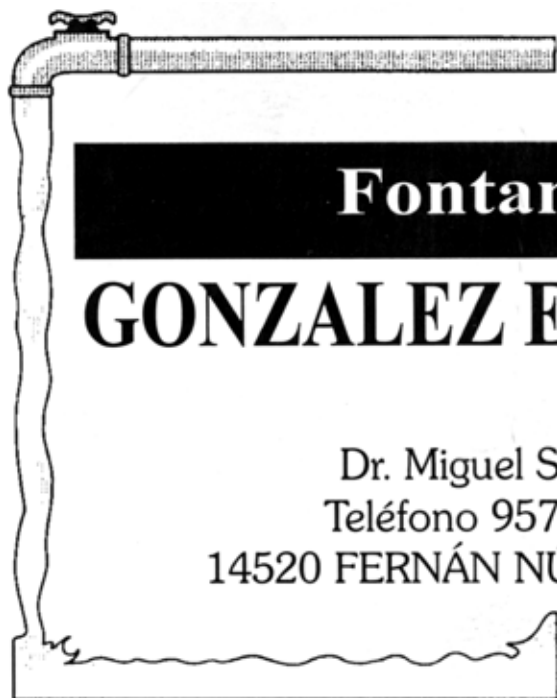


El pasado mes de Diciembre fui nombrado por unanimidad Presidente de la Agrupación de Cofradías. Mi actuación irá encaminada hacia la formación de una Junta de Gobierno en la que se integren aquellas personas que tengan vinculación con nuestra Semana Santa y que actualmente no desempeñen ningún cargo directivo en otras Hermandades. Mis esfuerzos irán dirigidos a la realización de unos estatutos que doten a la Agrupación de Cofradías de una mayor relevancia a fin de conseguir objetivos comunes para todas las Cofradías. Desearía fomentar una mayor religiosidad en los

agradecimiento y pedir vuestra colaboración a fin de engrandecer aún más nuestra Semana de Pasión.

Un abrazo!!!

Junta de Gobierno
Presidente: D. Emilio Muñoz-Delgado Cecilia
Vicepresidente: D. Jorge Ariza Serrano
Secretario: D. Pedro Moyano Álvarez



Fontanería

GONZALEZ ESLAVA, S.L.

Dr. Miguel Servet, 28
Teléfono 957 38 08 49
14520 FERNÁN NÚÑEZ (Córdoba)

Construcciones



José M^a Castillo Díaz

Platero Pedro de Bares, 26 - Portal 4 - 2º 4

Telf. 957 25 89 77

Tlf. Móvil: 610 36 78 38

CÓRDOBA

SAVIA NUEVA

Traemos este año a esta página dedicada a los hermanos más jóvenes a Manuel Alcaide González (30/06/1997), quien desde muy pequeño pertenece a la Hermandad y ha vivido en su propia casa el ambiente cofrade, ya que su padre fue costalero y jefe de nazarenos.

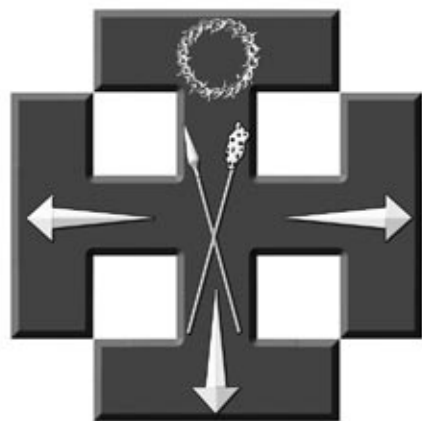
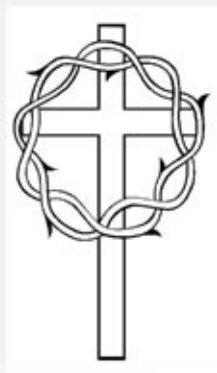
Cuando aún era un mocoso que apenas se tenía en pie ya se quedaba llorando al ver a sus hermanos salir vestidos con la túnica nazarena. Desde hace algún tiempo tiene afición por la pintura y, ¡como no!, comenzó pintando en hojillas a Ntro. Padre Jesús y M^a Stma. de la Soledad y es frecuente verlo en el cuartelillo colaborando con su padre y su tío Rafa cuando estos cubren turno.





Memoria Gráfica





SERVICIOS Y TRATAMIENTOS AGRICOLAS

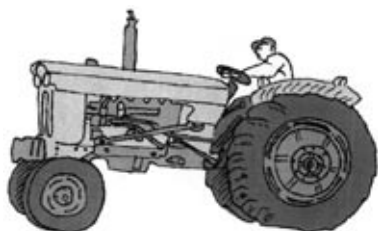


**JOSE ANTONIO
ARJONA MARTIN**

C/ Maestro Manolo, 9 - Tlfno: 957 381291 - Móvil: 626 747377
14520 FERNAN-NUÑEZ (Córdoba)

TALLER RAFAEL MARTÍN LÓPEZ

REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES
MAQUINARIA AGRÍCOLA



Camino de la Galdeposa, s/n. nave 3
Teléfonos: 647 76 12 45 - 957 38 02 88
FERNÁN NÚÑEZ (Córdoba)

SEMANA SANTA AÑOS 28-29 (1ª parte)

Aunque en esos años yo tenía muy poca edad, conocí por oídas de personas mayores la Semana Santa de finales de los años veinte.

La Cuaresma empezaba con una Eucaristía el Miércoles de Ceniza, al final de la cual se imponía la misma a los feligreses. Por la tarde las campanas tocaban con un sonido característico para hacer saber al pueblo que estábamos en Cuaresma. Era el punto de partida para que las Cofradías prepararan todos los enseres necesarios para los cultos y para las procesiones: faroles, candelabros, ropajes, ..., todo se ponía a punto con el trabajo de las "camareras", de los carpinteros, los electricistas etc.

Así recuerdo la Semana Santa de aquellos años:

Domingo de Ramos. Antiguamente esta procesión se celebraba sin paso, solamente el Clero y las Autoridades que portaban las palmas y los fieles que acompañaban llevaban ramos de olivo al tiempo que las cantoras entonaban salmos en latín.

Miércoles Santo. De la ermita del Calvario salían las imágenes del Crucificado y de la Virgen del Tránsito. Ese día comenzaba verdaderamente la Semana Santa. A la caída de la tarde comenzaba la procesión que era austera. Se la conocía por la "procesión del cuello sucio" y a pesar de su sencillez gozaba de la mayor devoción popular. Debía su nombre a que los hombres del campo apuraban la jornada hasta la puesta de sol y no tenían tiempo para vestirse con sus mejores galas y se incorporaban a la procesión con sus ropas de trabajo.

Jueves Santo. ¿Quién de los mayores de setenta años no recuerda la grandiosidad y esplendor del Jueves Santo? Apenas había amanecido cuando de la ermita de la Caridad salía la procesión con la santa Cruz, el Huerto, el "Abuelito", el Caído, y la Santísima Virgen a los que acompañaba la centuria o escuadra de romanos con uniforme verde y muchos fieles hasta su entrada al templo a eso del mediodía. Al man-



do de los romanos iba un teniente con sable colgado en la cintura y les decía: "Escuadra, vamos a acompañar a la procesión en posición de firmes y espero de vosotros respeto, compostura y silencio. Siempre atentos a la corneta". Este teniente se llamaba Miguel Moreno, hombre fuerte y respetuoso.

Ya a la caída de la tarde, desde la Veracruz, salía el Señor de la Palma y la Virgen de los Dolores. Era la devoción de la calle

Nueva y sus alrededores, pero antes de la procesión esta Virgen la trasladaban a Santa Marina para hacerle un Septenario que predicaba el Padre D. Antonio García. Volvía a la Veracruz el Viernes de Dolores con la calle Nueva llena de colgaduras y bajo palio.

Viernes Santo. Desde la madrugada ya se oían a los "pediores" para Nuestro Padre Jesús, sobre todo a Antonio Atanasio el del Tejarejo, el más antiguo de todos ellos, casi todos eran familia de los Gallardos y el que guardaba las vacías era Juanico el Jardinero. El Pregón de Pilatos, que afortunadamente ha llegado hasta nuestros días era cantado por Esteban "meloja" y Sillero. Después del pregón salían los romanos por el pueblo anunciando la salida de Jesús que en aquellos años era a las 6 de la mañana. Ya en la calle las primeras en recibir la procesión eran las golondrinas. Recuerdo una saeta que decía:

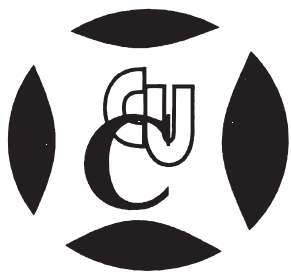
*Ya vienen las golondrinas
Con el pico muy sereno
Para quitarle las espinas
A Jesús el Nazareno*

Primero la Cruz de guía, detrás el Pendón, la Banda de cornetas y tambores del Imperio Romano, a continuación la primera centuria cerca del paso de Jesús, detrás una larguísima fila de penitentes, les seguían San Juan, la Magdalena, la Verónica, luego la escuadra de lanceros y al final la Virgen de la Soledad. La procesión era solemnísimas y a la salida del sol brillaban los cascos, los plumeros y las corazas del Imperio Romano, todo con un silencio impresionante. El recorrido era más corto que el actual: La Feria, San Sebastián para entrar en el Barrio, Zorrilla, el Paseo e iniciar la "carrera oficial" en donde se incorporaban las Autoridades Civiles y Militares. El camino restante era el mismo.

Dejo para una segunda parte la descripción detallada de la procesión y los actos que se sucedían a lo largo de ella, así como a los personajes importantes en la misma y la del Santo Sepulcro que la misma Cofradía sacaba el Viernes a las 6 de la tarde. Necesidades de espacio obligan a ello.

Andrés Crespo Castillo





**Hnos. CASTILLO UCEDA
CONSTRUCCIONES, S.L.**

CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES

C/. Gómez del Rosal, 17
14520 FERNAN NUÑEZ (Córdoba)

Teléfonos:

Tomás 670 02 55 07

José 670 02 55 08

PUERTAS Y DECORACIÓN

RA&MA

Carpintería en General



Puertas de entrada
y de paso

Parquet, Entarimados

Muebles y Armarios
a medida



piden presupuesto sin compromiso

Avda. Juan Carlos I, s/n Telf.: 957 380911
14520 FERNAN NUÑEZ (Córdoba)

OFERTAS PERMANENTES - COCINAS - COLCHONES

LA REAL E ILUSTRE COFRADÍA DE NUESTRO PADRE JESÚS NAZARENO, MARÍA SANTÍSIMA NAZARENA Y SAN BARTOLOMÉ DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA

En la calle Carchenilla, hoy de Jesús Nazareno, del barrio cordobés de San Lorenzo se documenta la existencia, anterior a 1490, del hospital de San Bartolomé, establecimiento asistencial con seis camas para pobres enfermos. El pequeño hospital y su ermita son propiedad de una antigua hermandad que en 1579 se convierte en cofradía de penitencia sin por ello abandonar su primitivo carisma asistencial, como lo prueban el mantenimiento del antiguo hospital o iniciativas como la creación de un refugio de pobres en 1629, para dar adecuado cobijo a los menesterosos, o el socorro a los más necesitados en la dramática carestía de 1737 y 1738. Hito el más importante de esta vertiente asistencial es el ingreso en la cofradía del padre Cristóbal de Santa Catalina el 11 de febrero de 1673, y la inmediata fundación de la congregación hospitalaria que hoy mantiene su espíritu de entrega a la pública utilidad.

En la fecha histórica del 21 de marzo de 1579 el obispo fray Martín de Córdoba y Mendoza aprobaba la Regla de los cofrades de Jesús Nazareno y del glorioso apóstol san Bartolomé, quedando así fundada la primera cofradía que en la diócesis cordobesa instauraba las nuevas formas penitenciales de las primeras horas del Viernes Santo.

Un rápido proceso de aristocratización culminaría en pocas décadas con la exigencia del privilegio de hidalguía para los hermanos de la ilustre corporación nazarena, integrada exclusivamente por los estamentos privilegiados de la sociedad cordobesa; de ahí el sobrenombre entrañable del Nazareno cordobés: el Señor de los señores. Mas, frente al clasismo cofrade, también en rápido proceso la intensa devoción del pueblo. Cada Viernes Santo, junto a la acostumbrada presencia de autoridades, clero parroquial y algunas comunidades religiosas, rondaban las trescientas las hachas de cera proporcionadas por los hermanos a los populares hacheros, devotos cordobeses que, con túnicas moradas, alumbraban los pasos de la cofradía.

Tallada según los ideales estéticos de Pedro de Mena, la imagen primorosa de la Virgen del Pilar, objeto de solemne fiesta y novena anuales desde finales del siglo XVII, venía a incrementar el patrimonio cofrade, objeto de renovaciones tan importantes como la hermosa escultura de San Juan, datada en 1626, o la nueva efigie de Nuestra Señora de la Soledad, que en sus flamantes andas impactaba en 1698 a la Córdoba



Ntro. Padre Jesús Nazareno

Foto Manuel Velasco Valdivia

cofrade con su mayestático patetismo, tan propio del arte de José de Mora.

Inmersa la cofradía en la profunda crisis que afectó a la Semana Santa de Córdoba durante la primera mitad del siglo XIX, inicia en 1850 su reorganización, y aquel mismo año se incorpora con la imagen del Nazareno en la recién creada procesión oficial del Santo Entierro, con la que vuelve a la vida la Semana Santa de la capital cordobesa, ajena a su tradición y obediente al lamentable reglamento decretado en 1820 por el obispo Trevilla.

Se materializan realizaciones tan notables como la cruz de plata de Jesús, obra de Francisco Parias en 1860, o la magna remodelación que, dirigida por el arquitecto municipal, Amadeo Rodríguez, dio básicamente a la iglesia de Jesús Nazareno su actual aspecto, siguiendo el gusto ecléctico de la época e integrando obras artísticas tan valiosas como los frescos de San

Dimas y Santa Elena y el espléndido lienzo de la Coronación de la Virgen, obras de Antonio del Castillo en el seiscientos, o los dorados retablos colaterales con la Virgen del Pilar y San Bartolomé, atribuidos a Teodosio Sánchez de Rueda y donados a comienzos del XVIII, como la gran lámpara de plata que ahora luce ante el presbiterio. Mas los decimonónicos estatutos no sólo recogían, entusiastas, la venerable tradición, sino también las viejas condiciones de elitismo social que finalmente provocarían en 1911 la extinción de la cofradía y la entrega en depósito de sus bienes a las religiosas de Jesús Nazareno.

Dos reorganizaciones devolverían al Nazareno a la pública veneración de su ciudad en el siglo XX, ambas en años de revitalización cofrade cordobesa. En 1938 un grupo de fieles integran la llamada Cofradía del Silencio, o de Nuestro Padre Jesús Nazareno, Nuestra Señora de la Amargura y San Juan Evangelista, proponiéndose acompañar cada noche de Jueves Santo a sus imágenes titulares revestidos con negra túnica de cola ceñida con cinturón de esparto, aunque sólo dos años logran procesionar la bendita imagen de Jesús, con cánones distintos a los usos tradicionales de su antigua cofradía.

La segunda reorganización del pasado siglo daba sus primeros pasos en 1971, y sin interrupción llega, afortunadamente, hasta nosotros. Fruto primero de la nueva etapa cofrade, junto a la imagen devotísima de Jesús, casi sin duda la única venerada por los hermanos desde sus orígenes, la imagen sublime que desde ahora será titular, María Santísima Nazarena, obra anónima de origen napolitano donada a las hermanas hospitalarias hacia finales del XVIII, y que antaño acompañó procesionalmente a Jesús del Calvario desde San Lorenzo, enlutada con la suntuosa indumentaria bordada en Cabra por María de los Dolores Velasco y Malverín en 1862. En 1977 sería coronada con la regia presea cincelada por Alfonso Luque según diseño de los hermanos Valverde.

El enriquecimiento patrimonial es intenso en la década de los 80. Las hermanas hospitalarias encargan el nuevo retablo de María Nazarena, y la cofradía acomete la costosa obra de ampliación de la puerta del templo para permitir la salida de los pasos. Se estrenan el singular palio de la Virgen y los ciriales, y se reincorporan elementos tradicionales como el palio de respeto tras el Nazareno y el pendón blanco con las cruces de Jerusalén. En lo artístico, el buen hacer del hermano Andrés Valverde Luján es determinante en la consecución de la actual estética de la cofradía, tan caracterizada por la combinación de la plata con la madera de caoba, tallada en su prestigioso taller, del que es obra cumbre el aún inconcluso paso del Nazareno,



María Santísima Nazarena

Foto Manuel Velasco Valdivia

estrenado en 1998.

En lo económico, cuotas de hermanos y participaciones de lotería nutren las menguadas arcas junto a lo recaudado en la anual cruz de mayo que desde 1974, merecedora entonces del primer premio del concurso, montan los cofrades ante la iglesia de Jesús. En lo espiritual, en el desierto del Bañuelo, escenario de la vida penitente del padre Cristóbal antes de su ingreso en la cofradía, vienen celebrándose en los últimos años periódicos retiros y convivencias dentro del programa de formación cofrade. Aportaciones económicas a través de Cáritas parroquial y otras instituciones se complementan en lo social con la asistencia a los ancianos de la residencia Jesús Nazareno, repetidamente agasajados corporativamente por la cofradía en la anual excursión o en fechas como la fiesta de Reyes o el aniversario, en julio, de la muerte del venerable padre Cristóbal, justamente proclamado hace años Insigne Cofrade de la Semana Santa de Córdoba, y cuya cada vez más próxima beatificación nos aún a la gran familia hospitalaria en la esperanza ilusionada de, con la Iglesia, testimoniar al mundo su ejemplar seguimiento de Jesús Nazareno.

Fermín Pérez Martínez



El día 22 de marzo del año pasado, en un acto entrañable, Julio Cañero Serrano pronunció el Pregón de la Semana Santa. Aunque ha vivido siempre fuera, sus padres le enseñaron a amar las cosas de nuestra tierra. Y esto se palpó en las sentidas palabras que nos dirigió. Su pregón estuvo cargado de sentimiento cristiano, de verdadero cofrade y de enamorado de nuestra Semana Santa. Reproducimos algunos fragmentos del pregón y, entre ellos, el que se refiere a nuestra cofradía:

" Los cofrades de verdad, aquellos que han sido capaces de conjugar lo sagrado y lo popular, sienten y viven la Semana de Pasión en hermandad,

en comunidad. ... Y los cofrades han aprendido de este generoso acto de amor y muestran al pueblo, no solo en estas fechas, pero con mucha más ilusión ahora, que esta conmemoración, que esta semana de pasión, sirve de alabanza a Dios Padre... Pese a que se me pueda tildar de idólatra, para mí, estas obras de arte, estas imágenes celestiales son Palabra de Dios, Evangelio vivo, y los cofrades son sus apóstoles.

Al referirme a la siguiente Hermandad, no puedo omitir el testimonio que muchas veces mi abuelo, Julio Cañero, como tantos otros emigrante en Madrid, me contara al llegar estas fechas: aquella historia de cuando, desde Sevilla, trajo en el camión de la fábrica de harina la talla de Jesús Nazareno; a ese Cristo al que los fernannuñenses reciben como hijos fieles en esa mañana que, vestida de morado, llevará a su cofradía a entregar al pueblo, entre decenas de saetas, "a lo mejor de esta villa." El cofrade, entonces, se

pregunta ante tan veneradas imágenes por esos que en esta Mañana Santa no tienen la suerte de ver los pasos del Nazareno y de la Virgen de la Soledad. Y ruega por aquellos que, porque como emigrantes dejaron su tierra, suspiran, desde la lejanía, al recordar, en ese Viernes Santo, cómo en su pueblo, a esa misma hora, los titulares de esta centenaria hermandad, obran el milagro de hacer sentir a Fernán-Núñez su bendición divina ".

Desde estas páginas lo felicitamos por haber sabido transmitir ese sentir cofrade a todos los asistentes.



**Comidas
Familiares,
de Empresa,
Bautizos,
Comuniones,
etc...**

Dirección: *Antonio Guerola Ibáñez*

C/ Adolfo Darhan, 19
14520 FERNÁN NÚÑEZ (Córdoba)

Teléfonos reservas:
957 38 11 46 - 647 923 772



**ANTONIO
RAMIREZ
MIRANDA, S.L.**

**MAQUINAS EXCAVADORAS Y
MATERIALES DE CONSTRUCCION**

C/. Doctor Marañón, 5 - Telfs. 957 38 01 61 - 608 55 37 12
14520 FERNAN NUÑEZ (Córdoba)

LA SEMANA SANTA MURCIANA (1ª parte)

La Semana santa murciana, declarada de interés Turístico Nacional, es la celebración principal de esta noble ciudad. Cuenta actualmente con quince cofradías que sacan a la calle un total de ochenta y siete pasos procesionales con sus respectivas hermandades. Cada Cofradía consta, a su vez, de un número determinado de Hermandades, éstas son quienes se responsabilizan de la salida procesional de cada paso o misterio de la Pasión de Nuestro Señor

Jesucristo. Tuvo su origen en los albores del s. XV con la fundación de la Cofradía decana de La Preciosísima Sangre, que el vulgo denomina de "los Coloraos". Dentro de las manifestaciones de fe propias de la religiosidad popular, la semana santa de la imagen y del color. Ante todo, es barroca en sus formas y expresiones estéticas. La imagen tiene una fuerza singular porque aquí han dejado plasmado su arte desde Diego de Ayala, Domingo Beltrán, Nicolás de Busy, Nicolás Salzillo,

Antonio Dupart, al célebre Francisco Salzillo y a su discípulo aventajado Roque López. Otros maestros contemporáneos como González Moreno, José Sánchez Lozano y José Planes al contemporáneo José Antonio Hernández Navarro han continuado esta tradición centenaria que imprimiese Francisco Salzillo, nacido en Murcia el día 21 de mayo del año de 1707. Se trata del máximo exponente de la escultura barroca procesional del s. XVIII, y uno de los máximos exponentes de la imaginería barroca española. Trabajó con denuedo prácticamente casi hasta la hora de su muerte, que aconteció el día 2 de

marzo de 1783. Desde Salzillo hasta nuestros días la Semana Santa murciana es salzillezca en cuanto al modo de concebirla imagería pasionista y, huertana, con expresiones y formas típicas del lugar. Como todas las semanas santas, ésta ha ido evolucionando hasta el presente alcanzando un punto de depuración estética que yo denomino huertana a la hora portar y exornar los pasos con flores que recuerdan el colorido de la huerta y los frutos por ella

producidos. Tal conjunción de elementos celebrativos y ornamentales tuvo lugar en el s. XVIII y, hasta hoy, pocos cambios, al menos sustanciales, se han introducido. Los nazarenos y los portadores de los pasos, llamados estantes, y los mayordomos, visten el típico traje huertano pero con color y formas ajustadas al carácter penitencial de estos días sacros. Los "buches", que resultan del recogido, como si fuese una especie de alforja interior, de la corta túnica con el cingulo bien



ajustado a la cintura, en la que guardan caramelos, monas o pequeños bocadillos, huevos cocidos, estampas y medallas con las que agasajan a quienes acuden a presenciar el paso de las procesiones por las calles murcianas. Originariamente, en el "buche", los huertanos guardaban los alimentos con los que se nutrían ellos mismos una vez concluida la procesión, y que hoy, con la citada variedad de productos, comparten con conocidos y con el resto de personas que presencian admirados el transitar de las magníficas imágenes. Cada día tiene su color propio de la cofradía que procesiona. Lo normal es que una o

dos cofradías salgan a la calle, como coloquialmente se dice, en una misma jornada. La mayoría de ellas intenta representar la casi totalidad de los pasajes de la Pasión de Nuestro Señor. De ahí, que sean hasta siete u ocho pasos, incluso más, los que una cofradía muestre a los fieles en su estación de penitencia. Otro rasgo singular es el acompañamiento musical o "burlas" en los pasos más trágicos de la Pasión. Son largas bocinas de zinc con ruedecillas para ser transportadas y tambores que tienen su origen en el s. XVIII.



La Real y Muy Ilustre Cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno, cofradía de "los Salzillos" o también denominada popularmente de "los Moraos", tiene su salida el viernes santo a las ocho de la mañana desde su Capilla Privativa de Jesús Nazareno, aneja a la Parroquia de san Andrés. Es el color morado

por excelencia el que predomina en todo el cortejo y, salvo la imagen del Nazareno, el resto de imágenes se deben a las gubias de Francisco Salzillo y Alacarez. Tiene su origen fundacional a comienzos del s. XVII, siendo erigida por don Juan de Zúñiga, Obispo de la Diócesis, mediante un Decreto Fundacional fechado el día dos de agosto del año 1.600. Contribuyeron a la fundación de la misma los frailes agustinos del Convento de Santa María de la Arrixaca. La comunidad agustina contaba con la estrecha colaboración de algunos fieles provenientes de algunas parroquias de la ciudad de Murcia. Entre ellos destacamos a quien ostentaría el cargo de primer mayordomo, Francisco de Peralta, artesano textil. El primer Cabildo fue el tres de septiembre de 1.600, en su Privativa Capilla. Según cuenta en el acta fundacional, la cofradía de Jesús nace con el fin de tributar a su Amantísimo Padre Jesús Nazareno rendidos obsequios y ofrendas piadosas, así como conservar sus imágenes, promoviendo su mayor culto y veneración para el provecho espiritual de las almas, ejercitándose, con el debido fervor, en el servicio del Divino Redentor del mundo y de su

Dolorosísima Madre, junto con los demás "Pasos" y Misterios de la Sagrada Pasión, que lavan los pecados de los hombres, a costa de su Preciosa Sangre, por ellos siempre derramada. En total, además del paso del Nazareno, son nueve los pasos o misterios de la pasión quienes ponen imagen y color a la mañana del viernes santo murciano.

La imagen de Jesús Nazareno, que es la que goza de mayor antigüedad, según alegaron los agustinos, fue traída de Roma en el siglo XVIII. Sin embargo, consta que la talla se debe a Juan de Aguilera de 1601, y al pintor Melchor de Medina, la policromía de la imagen. De rostro muy expresivo, mira hacia el suelo, sensación que causa gran admiración de los que asisten a la procesión, ya que su mirada se dirige exactamente hacia el alma del fiel que lo contempla devota y emocionadamente. Lleva sobrepuesta una peluca de cabello natural, elemento muy propio de la composición barroca con el objeto de hacer más natural y cercana a los fieles la figura del Redentor del género humano. La imagen de Jesús viste túnicas de brocado durante el año, ceñida



con cordón y al cuello porta los "ahogadores" o cordón de cuello propio de la iconografía del Nazareno, y, además, posee otra bordada en oro para la salida procesional que data de finales del s. XIX. Sobre sus hombros porta una cruz de carey de Yucatán y plata, del 1800 elaborada y traída desde México.

Tempranamente la Cofradía contó con ambas aprobaciones, tanto de parte de la autoridad eclesiástica como de la civil. El Papado le concede Bulas de Indulgencias. Recibirán diferentes donaciones, la más importante fue en 1626, entre otras, fue la de la Capilla de las Once Mil Vírgenes, pudiendo ampliar de este modo su diminuta y recoleta capilla.

Fr. Francisco Ángel Fernández Molero, Franciscano.

CUARESMA Y GASTRONOMÍA

GAZPACHUELO

Por Rafi Ortiz Polonio

Ingredientes:

- Un litro y medio de agua
- 3 ajos pelados,
- cebolla,
- perejil,
- vinagre y sal
- mayonesa
- patatas fritas a cuadritos.

Elaboración:

Se pone el agua a hervir con los ajos, cebolla, perejil, vinagre y la sal, se tiene hirviendo un cuarto de hora. Se retira del fuego y una vez que esté templado se le echa la mayonesa (medio vaso de girasol con un huevo), se remueve bien y a la hora de servirla se le echan las patatas recién fritas.



SOLDADITOS DE PAVÍA

Por Marina Naranjo Naranjo

Ingredientes:

- Unos 300 gr. de bacalao
- azafrán
- dos dientes de ajo
- ¼ de Kg. de harina
- una cucharadita de vinagre
- sal
- perejil fresco
- un chorreón de leche
- aceite
- 2 claras de huevo

Elaboración:

Se desala el bacalao y se desmenuza. En un mortero se machacan el ajo el azafrán, la cucharada de levadura y se remueve muy bien. En un recipiente se echa la harina, el vinagre, la sal, el ajo, el perejil, la leche y una yema y la mezcla del mortero, se trabaja muy bien la pasta procurando que quede espesa y se le agrega el bacalao.

Se montan las claras a punto de nieve y se unen a lo preparado. Se remueve muy despacio de abajo para arriba. A continuación se fríe a cucharaditas en aceite caliente.



CANUTILLOS

Por Elisa Fernández Sánchez

Ingredientes:

- 1/4 l de aceite
- 1/4 l de vino
- Una cucharadita de matalauva
- Una cucharadita de ajonjolí
- Harina la que admita

Elaboración:

Se baten todos los ingredientes juntos, excepto la harina, durante unos minutos.

A continuación se añade la harina hasta que la masa se desprege de las manos.

Se fríen liados en cañas en abundante aceite de oliva.

Por último se emborrijan en azúcar y si se quiere en azúcar y canela.



MECÁNICA ANDALUZA, S.L.

SERVICIO OFICIAL OPEL



Avda. Juan Carlos I, s/n. - Teléfono 957 38 00 16
FERNÁN NÚÑEZ (Córdoba)

PRECOCINADOS

RICARTE

ULTRACONGELADO



*... Para desayunos o meriendas
con el sabor de siempre*

FABRICADO Y
ENVASADO POR:

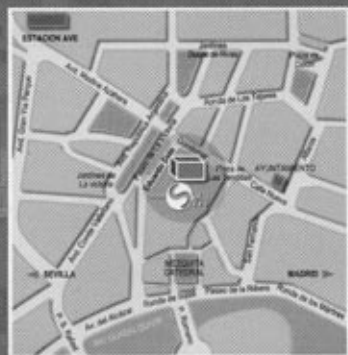
**ALFONSO
LÓPEZ LUNA**

Avda Juan Carlos I, s/n
FERNÁN-NÚÑEZ
(Córdoba)

COMIDAS A GRUPOS, CONCERTADAS CONSULTE NUESTROS MENUS Y PRECIOS



Como en su propia casa We will make you feel at home



Sercotel
S
H
HOTELES
INDEPENDIENTES

Sercotel. Independent Hotels

Hotel **S**elu

Miembro de Member of
CORDOBA CONVENTION BUREAU

Eduardo Dato, 7
14003 CORDOBA (SPAIN)
Telf.: +34 957 47 65 00 • Fax +34 957 47 83 76
E-mail: hotelselu@interbook.net

1011

MAQUINARIA AGRÍCOLA
AGRICULTURAL MACHINERY/MACHINERIE AGRICOLE

www.noli.es

**ARADOS
Y SUBSOLADORES**
PLoughs
and subsoilers



VIBRADORAS
VIBRATORS
VIBRERES



VARIOS
MISCELLANEOUS
VARIÉ



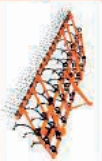
CULTIVADORES
CULTIVATORS
CULTIVEURS



SEBRADORAS
SEEDERS
SEMOIRS



VIBROCULTIVORES
VIBRO-CULTIVATORS
VIBRO-CULTEURS



**GRADAS
DE DISCOS**
DISC HARROWS
HERSES DE DISQUES



RULOS
ROLLERS
ROULEAUX

